

COLOR WHISPER
色彩的细语

World Autism Awareness Day
Youth Art Album

世界自闭症意识日青少年艺术作品集



主办 Sponsor:

Franklin Foundation 富兰克林基金会
OC Music & Dance

协办 Co-Sponsor:

College Doctor LLC 陈校长升学规划工作室

CUAAASC 南加州中华高校校友会联盟文化教育专委会

Huatong Int'l Edu Corp 华通国际教育

Tallview Art 观提艺术

ICSU 尔湾中国学生联合会

Sunflower Studio 晨曦艺术



April 2nd 2023

Color Whisper 色彩細語

WAAD YOUTH ART EXHIBITION & COLOR WHISPER PREMIERE

世界自閉症意識日青少年畫展暨

色彩的細語首映

(The 4th 第四屆)

2023 UN World Autism Awareness Day Theme

The Spectrum Color challenge

2023年聯合國世界自閉症意識日主題

光譜色彩的挑戰

- Color Whisper Premiere Show 紀錄片色彩的細語首映
- Autistic Children's Paints Exhibition 自閉症孩子作品展/義賣
- Exhibition & Sale of Paintings 愛心小畫家作品展/義賣
- Distribution & Sale of Album Book 主題畫冊發行售賣

HOST: FRANKLIN FOUNDATION 富蘭克林基金會
OC MUSIC & DANCE

CO-HOST: COLLEGE DOCTOR LLC 陳校長升學規劃工作室
CUAAASC 南加州中華高校校友會聯盟文化教育專委會
HUATONG INT'L EDU CORP 華通國際教育
TALLVIEW ART INC 觀提藝術
ICSU 爾灣中國學生聯合會
SUNFLOWER STUDIO 晨曦藝術

SPONSOR: OHMI MEDICAL GROUP 歐米醫療美容與健康集團
CHANGE INTO CHANGE
SUPITA 臻美酥皮撻
JUST GO
Vivi Chu 居曉玉



Certificate of
Congressional Recognition

Presented to the

FRANKLIN FOUNDATION

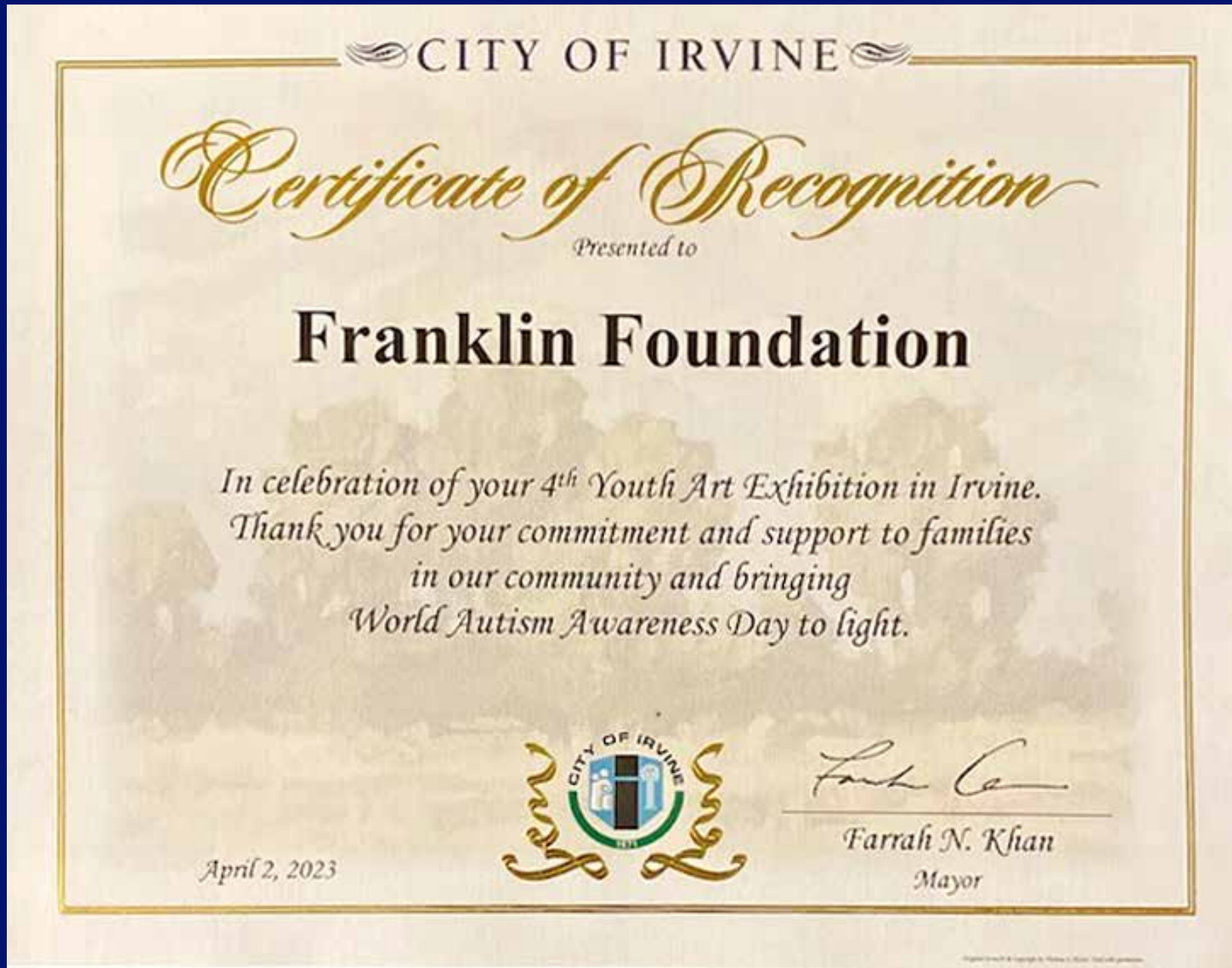
In Recognition of Your Outstanding Service to the Community. Your Efforts to Bring Social Awareness and International Attention to Autism are Truly Commendable. Thank You for All Your Hard Work and Best Wishes in Your Future Endeavors!

~ WORLD AUTISM YOUTH ART EXHIBITION ~

APRIL 2, 2023

Judy Chu
Judy Chu, Ph.D.
Member of Congress, 28th District

Congresswoman Judy Chu's Certificate 国会议员赵美心的贺电



Farrah N. Khan, Mayor of Irvine's Certificate
尔湾市长的贺电



倡议书

EMPOWERING AUTISTIC CHILDREN

World Autism Day Announcement

On this World Autism Day, we are proud to announce our commitment to empowering children with autism. Our proposal includes an awareness campaign, sensitization program, support groups, therapy services, and education programs to provide resources and support for families and caregivers. Our goal is to reduce the stigma associated with autism and promote acceptance while providing opportunities for children with autism to reach their full potential. We believe that every child deserves the opportunity to thrive and succeed, and we are committed to making a difference in their lives. Join us in our mission to empower autistic children and create a more inclusive and accepting world for all.

為自閉症孩子和他们的家庭呼喊

世界自閉症日倡議書

值此世界自閉症意識日，我們自豪地宣布我們致力於為自閉症兒童向社會呼喊，讓更多的人來關心和支持自閉症家庭。我們的提議包括提高對這類家庭的認識運動、宣傳計劃、支持小組、治療服務和教育計劃，以為這些家庭和看護者提供資源和支持。我們的目標是減少與自閉症相關的各種誤解，並促進社會的接受程度，同時為自閉症兒童提供充分發揮其潛力的機會。我們相信每個孩子都應該有機會茁壯成長和成功，我們致力於改變他們的生活。加入我們的使命，賦予自閉症兒童權力，為所有人創造一個更具包容性的世界。

Proponent 倡議人：

- Franklin Foundation Founder 富蘭克林基金會 創辦人
- OC Music & Dance Founder 創辦人
- College Doctor LLC Founder 創辦人
- CUAAASC President 高校聯盟會長
- Chairman of Huatong Edu 華通教育董事長
- Tallview Art Founder 觀提教育創辦人
- ICSU Founder 創辦人
- Sunflower Studio Founder 晨曦藝術
- OHMI MEDICAL GROUP 創辦人
- Change Into Change 創辦人
- SUPITA Founder 創辦人
- Just Go Founder 創辦人
- Ms. Vivi Chu 居曉玉女士
- Ann e Wang
- Joy Sun



Let us witness the color whisper

(Founder of The Franklin Foundation/Director of documentary "Color Whisper")

◎ John Qu

the mission of caring for autistic children and families with the Chinese community in Southern California.

Since last year, we have produced two documentary films "Music Calling" and "Color Whisper". Both films focus on the future survival and fate of talented autistic teenagers and call on the whole society to care about autistic children and their families. Although the production of the film encountered challenges such as insufficient funds, when the camera focused on the anxiety and joy of autistic families, our hearts were deeply shocked. We are very pleased that the vivid images in the film have witnessed autistic children facing the challenges of spectrum destiny and

blooming the rich colors of difficult life with unique gifts.

Thanks to all the kids and parents who participated! Without your participation this exhibition would be greatly diminished. Some of the paintings in this exhibition were created by young autistic children. Although these works are still very childish, there is no doubt that no matter how different the size and color of each work, the unique colors and whispers poured on the canvas by the children will shock the hearts of all people who care about children with autism.

Thank you for your participation, let us witness the whisper of color together!



让我们共同见证色彩的细语

富兰克林基金会创始人 / 纪录片《色彩的细语》导演

◎ 屈建平

富兰克林基金会发起主办的第四届青少年画展，在 2023 年联合国世界自闭症日举办的同时，纪录自闭症青年画家 Sylvia 的电影《色彩的细语》也将与参加画展的观众见面。这真是一个值得纪念的日子。从 2009 年开始，基金会每年都在 4 月举办各种活动。感谢各界爱心朋友 15 年来与我们共同担负起了在南加华人社区关爱自闭症儿童和家庭的使命。

从去年起我们拍摄制作了两部

纪录电影《音乐在呼唤》和《色彩的细语》。这两部影片都以深切关注有才华的自闭症青少年的未来生存命运为切入，呼唤全社会都来关心自闭症孩子和他们的家庭。尽管影片的拍摄和制作遇到资金不足等挑战，但是当我手中的摄影机聚焦自闭症家庭的焦虑和欢乐时，我们的内心被深深震撼。我们很欣慰影片中一个个鲜活的画面见证了自闭儿童面对光谱命运的挑战，以独特的恩赐绽放艰难生命的丰富色彩。

感谢所有参展的孩子们和家长！没有你们的参与这次画展将会大为减色。这次参展的画作，有一些出自年幼的自闭症孩子之手。尽管这些作品还很幼稚，但是毫无疑问，无论每个作品的尺寸和色彩多么不同，但是孩子们在画布上倾注的独特的色彩和细语，将会震撼所有关注自闭症儿童的人们的心灵。

感恩您的参与，让我们共同见证色彩的细语！

Let Us Do More for Autistic Children

◎ Charlie Zhang

Learn about the Franklin Foundation through a small video called "Jane's forum". I saw that they organized some activities to bring autistic families together, and I was very moved, so I had the idea to connect with them. It just so happens that a friend of mine is also a supporter of the foundation. Through communication, I have a more comprehensive understanding of the purpose of the foundation.

Starting a business and engaging in commercial activities for many years, I have always had a long-cherished wish in my heart, which is to let us Chinese in the United States integrate into the mainstream and become the pillars of the country in this hopeful land, and live proudly. It

is far from enough for me to realize this wish personally. We also need to serve as a ladder for more people to realize their dreams with the help of our arms.

The Pacific Symphony Orchestra I sponsored has performed many charity performances over the years. The happy and upright life philosophy they promote through music has reached the hearts of the people and affected our community, especially our Chinese people. Their influence is like a fine wine that will continue to ferment in our community.

It is the responsibility of our society to help vulnerable groups in society and give them warmth. As a successful entrepreneur and philanthropist, we should do more



for these children to make our society more inclusive. For this art exhibition, we provided a venue for the children to exhibit. This is just the beginning, and we will provide more help to such children in the future, so that this love will spread like the spring wind and affect more people.

让我们为自闭症孩子们再多做一点

◎张祥华

了解富兰克林基金会是通过他们的一个叫“赫掌门”的小视频。我看到他们组织了一些活动让那些自闭症家庭在一起交流，我很感动，就产生了与他们联系的想法。恰巧我的一个朋友也是该基金会的支持者。通过交流，我对该基金会的宗旨了解得更加全面了。

创办企业，从事商业活动多年，我心中一直有个夙愿，就是让我们美国的华人在这片充满希望的土地

上融入主流成为国家的栋梁，扬眉吐气地生活。我个人实现了这个愿望这远远不够，我们还要作为阶梯让更多的人借助我们的臂膀，实现自己的梦想。

我赞助的太平洋交响乐团这些年来做了多场慈善演出，他们通过音乐所宣扬的快乐正直的生活理念，深入人心也影响着我们的社区，特别是我们的华裔。他们的这种影响力就像香甜的美酒，会在我们的

社区继续发酵。

帮助社会弱势团体，给他们温暖，是我们社会的责任。作为一个成功的企业家，慈善家，更应当为这些孩子们多做一点，让我们的社会更加包容。这次的画展，我们为孩子们提供了展览的场地。这仅仅是开始，我们今后还会为这样的孩子提供更多的帮助，让这份爱像春风一样传播开去，影响更多的人。



College Doctor LLC

Let's Take Our Responsibility to Build a Diverse Inclusive and Equitable Society

College Doctor LLC

College Doctor LLC, a college counseling service with over 20 years of experience in the education industry. Our mission is to help students like you prepare for and gain admission to their dream colleges. At College Doctor LLC, we understand that the college admissions process can be overwhelming and stressful for students and their families. Our team of experienced college counselors is here to guide you through every step of the process and help you make informed decisions about your academic and career goals.

Our services are tailored to meet the unique needs of each student. We offer a range of college counseling services, including: College selection and admission strategy: We help you identify the colleges that are the best fit for your academic and personal goals and develop a strategy for gaining admission to those schools. Application assistance: We assist you with every aspect of the application process, from crafting an impressive personal statement to preparing for interviews and submitting applications on time. Essay review and editing: Our team of experienced essay coaches helps you craft compelling essays that highlight your unique strengths and interests. Academic planning: We work with you to develop a personalized academic plan that sets you on the path to success in college and beyond.

At College Doctor LLC, we are committed to helping you achieve your academic and career goals. With our guidance and support, you can be confident that you are taking the necessary steps to secure your future success. College Doctor LLC is supporting the community and autism kids because we believe in giving back to the community, promoting social responsibility, and improving the lives of those who are less fortunate is important.

We invite you to learn more about our services and to schedule a consultation with one of our experienced college counselors. Thank you for considering College Doctor LLC as your partner in the college admissions process.

让我们承担起构建多元、包容和公平社会的共同责任

◎陈校长升学规划工作室

College Doctor LLC (陈校长升学规划工作室) 是一家在教育行业拥有超过 20 年经验的大学咨询服务机构。我们的使命是帮助像您这样的学生准备并进入他们梦想的大学。College Doctor LLC 支持社区和自闭症儿童，因为我们相信回馈社区、促进社会责任和改善不幸者的生活很重要，这是我们构建一个多元化，包容性，公平性社会的共同责任与义务。

在 College Doctor LLC，我们了解大学录取过程对学生及其家人来说可能是压倒性的和压力大的。我们经验丰富的大学规划团队将在这里指导您完成整个过程的每一步，并帮助您就您的学术和职业目标做出明智的决定。我们的服务是为满足每个学生的独特需求而量身定制的。我们提供一系列的大学咨询服务，包括但不限于：课外活动与学业规划：我们与您一起制定个性化的月份详尽课外活动与学业计划，让您走上大学及以后的成功之路。大学选择和录取策略：我们帮助您确定最适合您的学术和个人目标的大学，并制定获得这些学校录取的策略。申请协助：我们在申请过程的各个方面为您提供帮助，指导学生起草令人印象深刻的个人陈述到准备面试和按时提交申请。论文审查和编辑：我们经验丰富的申请文书团队可帮助您撰写引人入胜的文书，突出您的独特优势和兴趣。

在 College Doctor LLC，我们致力于帮助您实现学术和职业目标。在我们的指导和支持下，您可以确信您正在采取必要的步骤来确保您未来的成功。我们邀请您详细了解我们的服务，并安排与我们经验丰富的大学升学规划师进行咨询。感谢您将 College Doctor LLC 视为您在大学录取过程中的合作伙伴。

Message to the 4th Caring Autism Youth Art Exhibition

Dear organizers and participants of the 4th Caring Autism Youth Art Exhibition, We want to express our heartfelt gratitude for your tireless efforts in supporting and showcasing the talents of youth with autism. Autism is a common neurodevelopmental disorder, and many children and teenagers with autism face challenges in learning and socializing. Therefore, the work that you are doing is extremely important. It provides a platform for these young people to showcase their talents and creativity, and to feel understood and accepted.

We feel privileged to have witnessed the creativity and talent of youth with autism through this art exhibition. Their artworks are filled with imagination, uniqueness, and depth, showcasing their distinctive perspectives and ways of thinking. These artworks not only leave a profound impression on people, but also remind us that we should appreciate the differences in everyone, respect their uniqueness, and enable them to fulfill their potential in society.

We hope that through this art exhibition, more people will become aware of the talents and potential of youth with autism, and that society will become more inclusive and understanding of them. We also hope that these young people will continue to be firm in their beliefs, pursue their dreams, and face any challenges with courage.

Finally, we would like to express our support and encouragement for the autism community and their families. You face many challenges, but you also have unique talents and beauty. Let us work together to break down prejudices and discrimination, create a more equal and inclusive social environment, and enable everyone to equally enjoy the beauty of life.

Best regards,

CUAAASC Culture & Education Committee

CUAAASC 南加州中华高校校友会联盟

亲爱的活动组织者和参与者，南加州中华高校校友会联盟（简称“高校联盟”）文化教育专委会作为本次“世界自闭症意识日青少年画展暨色彩的细语”活动的协办单位，借此机会向你们致以崇高的敬意，感谢你们为支持和展示自闭症青少年的才华所做的不懈努力。自闭症是一种常见的神经发育障碍，许多自闭症儿童和青少年在学习和社交方面面临着挑战。因此，需要整个社会提高对自闭症的认识和包容度。为此，本次活动的意义重大，它为这些年轻人提供了一个展示自己才华和创造力的平台，让他们感到被理解和接受，同时也提高了社会对自闭症的理解关注和包容。

在本届画展中，我们有幸见证了画作中展示的这些自闭症青少年作者的创造力和天赋。他们的作品充满了想象力、独特性和深度，展现了他们与众不同的视角和思维方式。这些作品不仅给我们留下深刻的印象，也让我们重新认识并再次提醒我们，应该欣赏和包容每个人的不同，尊重他们的独特性，让他们在社会中发挥自己的潜力。

我们希望通过这个画展，能够让更多人了解自闭症，认识到自闭症青少年的天赋和潜力，让社会更加包容和理解他们。同时，我们也希望这些年轻人能够继续坚定自己的信念，追求自己的梦想，无论遇到什么挑战都要勇敢面对。

最后，我们想表达对自闭症社群和他们家人的支持和鼓励，你们面临着许多挑战，但你们也拥有独特的天赋和美好，让我们一起努力，打破偏见和歧视，创造一个更加平等和包容的社会环境，让每个人都能够平等地享受生命的美好。

祝本次活动圆满成功！

南加州中华高校校友会联盟 文化教育专委会



Love and Care

—Alex Guo, Chairman of Huatong International Education Group



As an educator, I often reflect on the value and meaning of education. Education is not only about imparting knowledge, but also about guiding values and nourishing the soul. It is a social responsibility. Huatong International Education has been developing for more than 30 years, and we have always adhered to the principle of "guiding children to become better versions of themselves," insisting on personalized teaching, providing various platforms, and cultivating youth with an international perspective and a sense of social responsibility.

Every child is a precious gift, carrying their own halo and warming every family. Thanks to the efforts of all sectors of society, the autistic community is no longer unfamiliar, but still needs more attention, understanding, and

support from society. I am fortunate to have been invited to participate in the 4th youth art exhibition on World Autism Awareness Day hosted by the Franklin Foundation. Through these "colorful whispers," we listen to their voices and use art to lead us into their inner world. This is also an opportunity to convey love and care from society to children with autism.

Love and care are the best gifts we can give to children with autism. We

call on more loving people to join the ranks of caring for autism, pay attention to and understand them, and respect and learn to coexist with them! We are willing to contribute to the education of children with autism so that every child with autism can have equal educational opportunities and help them find their own talents. Respect their personalities and characteristics, and let this difference become beautiful, become the gorgeous color of their lives, just like their paintings. Let them find their own place in society, show their talents, embrace beauty, and enjoy life.

Finally, I wish this art exhibition a complete success. We look forward to Huatong International Education continuing to contribute to the social responsibility of caring for the autistic community.



爱与关怀

◎华通国际教育集团董事长 Alex Guo

作为一名教育工作者，我时常思考教育的价值与意义。教育不仅是传递知识，更是一种价值观的引导和灵魂的滋养，这是一份社会责任。华通国际于2008年成立以来，我们始终秉承“引导孩子成为更好的自己”，坚持个性化教学、提供各类平台、培养具备国际化视野，社会责任感的青少年。

每个孩子都是上天赐予的珍贵礼物。他们自带光环，温暖着每个家庭。在社会各界的努力下，对于自闭

症群体人们已经不再陌生，但仍需要社会给予更多的关注，理解和支持。我们有幸受邀参与本次由富兰克林基金会主办的世界自闭症意识日青少年画展，通过这些“色彩的细语”，聆听他们的心声，让艺术带领我们走进他们的世界。这同样是一次将社会的爱与关怀传递给自闭症孩童的机会。

爱与关怀是我们能给自闭症孩子最好的礼物。我们呼吁更多爱心人士参与到关爱自闭症的行列中来，关

注并了解他们，尊重并学会共处！我们愿为自闭症孩子的教育贡献一份力量，让每一位自闭症孩童都能获得平等的教育机会，尊重他们的个性和特点，使这一份不同成为美好，成为他们人生的绚丽色彩，就如同他们的画作！用爱和关怀让他们拥抱美好，享受人生。

最后，祝愿本次画展圆满成功。我们期待华通国际教育在关爱自闭症群体的社会责任中持续做出贡献。

Let love Spread Like Spring

Tallview CEO Irene Guo



Tallview Art is a professional art education institution dedicated to exploring children's imagination and allowing children to swim in the ocean of art. There are professional art courses such as enlightenment art, children's creative art, elementary sketching, animation design, Procreate electric drawing, adult art class, professional portfolio one-on-one tutoring and so on.

Our teachers are all experienced art majors. We have small class sizes and provide targeted guidance according to the different characteristics of each student, so it is easy to see the uniqueness and individual characteristics of each person in our students' paintings. Although it is the same subject, each of our students has different pictures, each with its own characteristics, and a strong story. Because our teachers are all guided by imagination first, supplemented by technical

guidance.

While tutoring an autistic child to draw, we accidentally learned about this event, such a meaningful art exhibition, and we decided to support it. I am very proud of the young painters who participated in this event. You are proud of your caring for the community and the weak from an early age, and for wanting to contribute.

Spring is the season when all things awaken and are born.

I sincerely congratulate the successful holding of the annual World Autism Awakening Day Youth Art Exhibition, and thank the Franklin Foundation, the organizer of the exhibition, and all the co-organizers.

Congratulations to all the "little painters" who participated in this exhibition. Your wild imagination and pure and flexible childlike heart are reflected in these colorful paintings, we see the beautiful world and the childlike and innocent stories that are full of fun in their hearts. The beauty of all this is so intoxicating.

Let love spread like spring.



让爱像春天一样蔓延

◎观提艺术 CEO Irene Guo

我们 Tallview Art 观提艺术是致力于发掘孩子想象力，让孩子在艺术海洋里遨游的一家专业美术教育机构。有启蒙美术，儿童创意美术，初级素描，动漫设计，Procreate 电绘，成人美术班，专业升学作品集 Portfolio 一对一辅导等专业美术课程。

我们的老师都是美术专业出身，经验丰富。我们是小班制，根据每个学生的不同特点，分别作出针对性的指导，所以在我们的学生的画作中很容易就能看出每个人的独特性和个体特征。对于同一个课题，我们每一学生的画面都各有不同，各具特色。因为我们老师都是以引导想象为先，技术辅导为辅。

在辅导一位自闭症孩子画画的时候，无意中得知了这次活动，这么有意义的画展，我们决定要支持。我为我校

参与本次活动的小画家们感到骄傲。为你们从小就关爱社群与弱小，奉献爱心的行为感到自豪。

春天，是万物苏醒，初生的季节。

在此诚挚地祝贺一年一度的世界自闭症觉醒日青少年美术作品展成功举办，同时对画展主办方富兰克林基金会，和所有协办组委会表示感谢。祝贺所有参与本次画展的“小画家”们。你们天马行空的想象力与纯净灵动的童心展现在五彩斑斓的画作中，让我们看到了美好的世界和在他们心中童趣横生的天真故事。这一切的美好，都是那么的让人陶醉。

让爱，像春天一样蔓延。



The colors and vibrancy of life

The founder of ICSU Leo Li



April is a season of hope and new beginnings. On April 2, 2023, the "World Autism Awareness Day Youth Art Exhibition," co-sponsored by the Irvine Chinese Student Union (ICSU), will be held in Irvine for the first time. We will see the creativity and talent of teenagers and how they express the beauty of life with color and agility. The artworks not only showcase creativity and skill but also inspire courage and hope for autism patients and their families.

Artworks are not only a form of expression but also a way of connecting. ICSU is willing to share the works and stories of autism patients with the world, hoping to eliminate prejudices and discrimination against them and enhance society's understanding and support for them. We hope that through this art exhibition, more people can learn about, care for, and support the autism community. We believe that only with the efforts and support of the entire society can autistic patients and their families feel genuine warmth and care. We will continue to promote volunteer service with the autism community, rallying more people to pay attention to and assist vulnerable groups. ICSU sincerely wishes the art exhibition a complete success.

The Irvine Chinese Student Union, abbreviated as ICSU, is an officially registered 501(C)(3) non-profit organization founded by Leo Li, a 10th-grade student at Northwood High School in 2021, to host and carry out various themed volunteer activities and projects, serving the local community.

ICSU adheres to a more pure and friendly volunteer service, starting from the heart, grateful for mutual assistance, upholding the original intention for public welfare, and striving to become the warmest non-profit general welfare organization for Irvine Chinese students.

The Funder of ICSU, Leo Li



生命的色彩与灵动

© ICSU 创办人 Leo Li



温暖的四月，是希望和新生的季节。

2023年4月2日，由尔湾中国学生联合会（ICSU）参与协办的《世界自闭症意识日青少年画展》将在尔湾市首次举办。我们将看到青少年们的创意和才华。他们如何用色彩和灵动表达生命的美好。画作不仅展示了创造力和才华，更鼓舞了自闭症患者和家庭的勇气 and 希望。

作品不仅是一种表达，更是一种连接。ICSU愿意与世界分享自闭症患者们的作品和故事，希望能够消除对他们的偏见和歧视，增进社会对他们的理解和支持。我们希望通过这次画展，让更多的人了解、关心、支持自闭症群体。我们相信，只有全社会的努力和支持，才能让自

闭症患者和家庭感受到真正的温暖和关爱。我们将持续推进与自闭症社群的志愿者服务日，感召更多的人群关注弱势群体并给与帮助。ICSU真诚祝愿画展圆满成功。

尔湾中国学生联合会简称 ICSU，是一家获得官方注册的 501(C)(3) 非营利组织，于 2021 年由北木高中 10 年级学生 Leo Li 创办，以举办各类主题赋能、形式多样的志愿者活动项目，服务于当地社区。

ICSU 遵从志愿者服务更加纯粹和友善，从心出发，感念互助。秉承初心为公益，努力成为尔湾中国学生最温暖的非营利公益组织。

Tomorrow Will Be Better

Founder of Sunflower Studio: Zoe Zhang



Thanks the invitation from Franklin Foundation. As an art studio in Irvine, California, Sunflower Studio is honored to participate in the 4th World Autism Awareness Day Youth Art Exhibition hosted by the Franklin Foundation as a co-organizer.

Following the 3rd World Art Exhibition for Autistic Youth in April 2022, this April will be the second time for the children of the Sunflower

Studio to participate in this collective exhibition with their artworks. Like last year, every child eagerly signed up to participate, wanting to dedicate their love to the autistic children and their families.

Sunflower Studio's mission is to spread art and beauty and serve children and family members who love art and design. This year's artworks will be exhibited in Irvine. The children will exhibit their

artworks at their doorstep and engage in social benefits. They will use their brushes to dedicate their passionate love and extraordinary strength to their autistic friends.

Sunflower Studio wishes this year's Art Exhibition a complete success. We also call upon more people to get involved in support of children with autism. With our collective efforts, all of our kids future will be brighter.



明天会更好

©晨曦艺术工作室创办人：张晨曦

感谢主办方富兰克林基金会的邀请。Sunflower Studio 晨曦艺术工作室作为南加州橙县尔湾的艺术教室，很荣幸能作为协办方参与由富兰克林基金会主办的第四届世界自闭症意识日青少年艺术作品展。

继 2022 年 4 月的第三届世界自闭症青少年艺术作品展之后，今年 4 月将是工作室的孩子们第二次带着自己的作品集体参展。大家和去年一样都非常积极地报名，想为自闭症小伙伴和家庭奉献自

己的一份爱心。

传播艺术和美，服务热爱绘画、艺术和设计的孩子和家庭成员是晨曦艺术教室的使命。本届作品展地点也位于尔湾，孩子们将在家门口展出自己的作品，并参与社会公益，用自己的画笔为自闭症小伙伴献出自己的一份爱心，出一份力，意义非凡。

预祝本届艺术作品展圆满成功，希望每一个自闭症孩子和家庭

都能得到我们更多的关爱。呼吁更多的人能加入到关注自闭症儿童的社会活动中，希望孩子们的明天会更好！



目录

CONTENTS

第一部分： 自闭症孩子们的作品 Artwork from Autistic Children

Mona Meng	2
Samantha Tong	3,4
Mark Tong	5,6
Mark Ma	7,8
Sylvia Yu	9,10
Tony Nakayama	11,12
Cadence Ni/Nigel Ni	13,14
Arden Yang	15,16
Hongjin Li	17,18
Qinlu Guo	19,20
Stephen Mao	21,22
Austin Sheen	23,24
Hayden Ngu	25,26
Bryant Christensen	27,28
Ivan Shih	29,30
Jixing Yang	31,32
Jayden Lee	33,34
Melissa Jin	35,36
Lyla Tran	37,38

第二部分：小画家们的作品 Artwork from Other Kids

Zheng(James) Zhou	40
Allfa Chen	40
Chancy Ding	40
Quinne Fang	41
Naomi (Zizhen) Liu	41
ZiXuan Wang	42

Yuxuan(Barbie) Zhang	42	Geneva Nicole Mew	49
Vicky Xu	42	Tiffany Li 李禹熹	50
Sam Zhang	43	Douglas Tang	50
Joy Sun	43	Frank Li	50
Shuting(William) Pan	43	Jennifer Li 李佳颐	50
Charlotte Ng	43	Lexuan Leo Li 李乐轩	51
Tobby Jiang 蒋治羽	43	Linxuan Zhou 周琳萱	51
Monica Li	44	Sophia Li 李金熹	51
Esther Lin	44	Eileen Zhang	51
Yixin Liang	44	Ava Sun 孙海馨	52
Mengxi Chen	45	Alec Dai 戴一宸	52
Qinhan(Amy) Li	45	Cynthia Shao 邵佑熙	52
Yan(Lydia) Li	45	Makayla Liu 柳雪文英	52
Richard Cui	45	Skyler Hu 胡亦辰	53
Chang Yang	45	Edwin Fang 方梓遥	53
Nathan Ng	46	Jessica Yan 颜依菲	53
Nina Chen	46	Max Qiu 仇宥廷	53
Miller Liu	46	Kaysen Yan 阎柏宇	54
Vincy Gao	46	Lena Lu 卢朵朵	54
Theodone Shen	47	Zoey Yang 杨谨瑄	54
Steven Shao	47	William Kang 康沐杨	54
Jayden Chen	47	William Leng 冷俊毅	54
Brandon Ho	47	Joey Kang 康乔	55
Daryl Lee	48	Jason Qiao 乔睿	55
Enzo Zhang	48	Kane Yan 阎柏辰	55
Lucas Shi	48	Elena Miao 司徒佳丽	55
Iris Xiu	48	Brian Yan	56
Abbie Phu	49	Annie Chen 陈雨竹	56
Carson Cheung	49	Hau Meng 蒙昊一	56
Evelyn Chen	49	Johanna Fang	56
Mo Lola Chen	49	Yifu Kang	56

Part I: Artwork from Autistic Children
第一部分：自闭症孩子们的作品



Let my hand color the world
let my heart praise the beauty

让我的手渲染这个世界
让我的心讴歌这份美好



Mona Meng



A Carp Leaping Over the Dragon Gate 鲤鱼跳龙门

Size 尺寸: 15" by 21"

Material 材质: Marker 马克笔

Age 创作年龄: 14



"A Carp Leaping Over the Dragon Gate" is a remarkable piece of art created by a talented 14-year-old girl on the autism spectrum. The artwork depicts a common theme in traditional Chinese art, where a carp is shown jumping over a dragon gate to transform into a dragon, symbolizing perseverance and achieving success against all odds. The young artist's work is a beautiful interpretation of this theme, with vibrant colors and intricate details that capture the movement and grace of the leaping carp. As a person with autism, the artist may experience the world in a unique and fascinating way, and her artwork provides a window into her creative mind and perspective. Through this artwork, she invites the viewer to share in her vision and celebrate the power of perseverance and determination.

可爱的 14 岁自闭症女孩，喜欢画画、喜欢唱歌跳舞。an adorable 14 years old autistic girl, enjoys drawing, singing and dancing.

Samantha Tong



Samantha Tong (汤 瑞恩) 出生於 1996 年加州洛杉矶市，现年 27 岁，毕业于於加州 Azusa 市的 Citrus College，主修视觉艺术与网页设计，现任职於 City of Hope 医疗中心。她两岁时被确诊为自闭症，6 岁时开始学习钢琴，目前已通过了英国皇家音乐学院八级钢琴考试。她 8 岁时开始学习画绘画，作品曾多次获奖并捐赠作为各项慈善拍卖。14 岁时开始学习制作陶瓷，喜爱把卡通人物放入作品之中，她热爱艺术，希望人们看到她的作品时都能感受到爱和快乐。

Samantha Tong was born in Los Angeles, CA in 1996 and is 27 years old. She graduated from Citrus College located in Azusa, CA. She has associate's Degrees in Visual Arts and Digital Web Design. She works in City of Hope Medical Center. She was diagnosed with autism when she was 2 years old. She began to learn piano at the age of 6 years old. Now she has passed the grade 8 exam of The Royal Academy of Music. She also learned to draw at the age of 8 years old. Her work has won many awards and has been donated to charity auctions. She started to learn pottery at 14 years old. She likes to use cartoon characters in her work and she enjoys her art work. She hopes that when people look at her art they feel love and happiness.



Master and apprentice father and son
师徒父子

Material 材质 : Acrylic 丙烯
Size 尺寸 : 16" by 20"
Age 创作年龄 : 26



Sister brother love 姐弟情深
Material 材质 : Acrylic 丙烯
Size 尺寸 : 16" by 20"
Age 创作年龄 : 26

Mark Tong



Mark Tong was born in Los Angeles, CA in 1997 and is 25 years old. He is currently a student taking art classes at Citrus College located in Azusa, CA. He works in Chinese Bible International. He was diagnosed with autism when he was 18 months old. He began to learn piano at the age of 8 years old. Now he passed the grade 7 exam of The Royal Academy of Music. He also learned to draw at the age of 7 years old. His work has won many awards and has been donated to charity auctions. He started to learn pottery at 13 years old. When he paints he likes bright colors and his paintings are full of happiness.

Mark Tong (汤瑞康) 出生於 1997 年加州洛杉矶市，现年 25 岁，目前就读於加州 Azusa 市的 Citrus College，选修艺术课程，现任职於美国汉语圣经协会。他 18 个月时被确诊为自闭症，8 岁时开始学习钢琴，目前已通过了英国皇家音乐学院七级钢琴考试。7 岁时开始学习绘画，作品曾多次获奖并捐赠作为各项慈善拍卖，13 岁时开始学习制作陶瓷，他的作品喜爱采用亮丽的色彩，因此都充满快乐的感觉。



Outdoor impression

户外印象

Size 尺寸 : 16" by 20"

Material 材质 :

Acrylic 丙烯

Age 创作年龄 : 24



Colorful city 多彩城市

Size 尺寸 : 16" by 20"

Material 材质 :

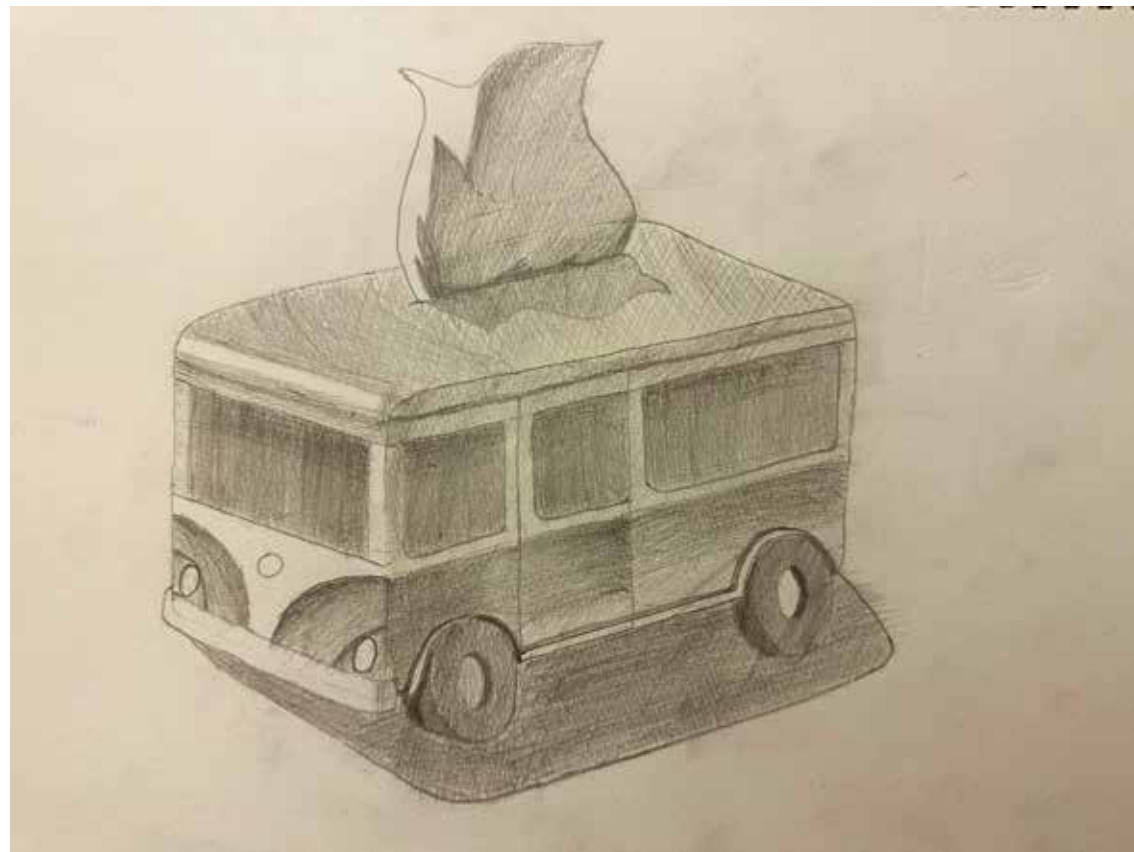
Acrylic 丙烯

Age 创作年龄 : 24

Mark Ma

Mark Ma, 22-year-old, a college student. Mark was diagnosed with autism when he was 12. Mark did not show any talents in art during his childhood. His art interests emerged during his high school. He took art and ceramic classes in high school. He was zealous with art since then. He continued taking ceramics in college, and majored in art. He has been taking online art classes for two years. He treats his every drawing work as a masterpiece with his great effort. The drawing Giraffe was created in April 2022. Stretch Tissue Box was his work in January 2023.

马晓晖，22岁。12岁被诊断为自闭症。晓晖在童年时并没有表现出任何的艺术天分。他对艺术的热爱是在他高中时开始的。晓晖在高中时参加了绘画和陶艺课程，作品没有很大的凸显，但是从此开始了他对艺术的热爱。他跟从老师在网络画画课程迄今已有两年，每一节课他都是全程投入，每一幅画都是他的精心制作。简笔画《长颈鹿》创作于2022年4月。素描《汽车纸巾盒》创作于2023年1月。

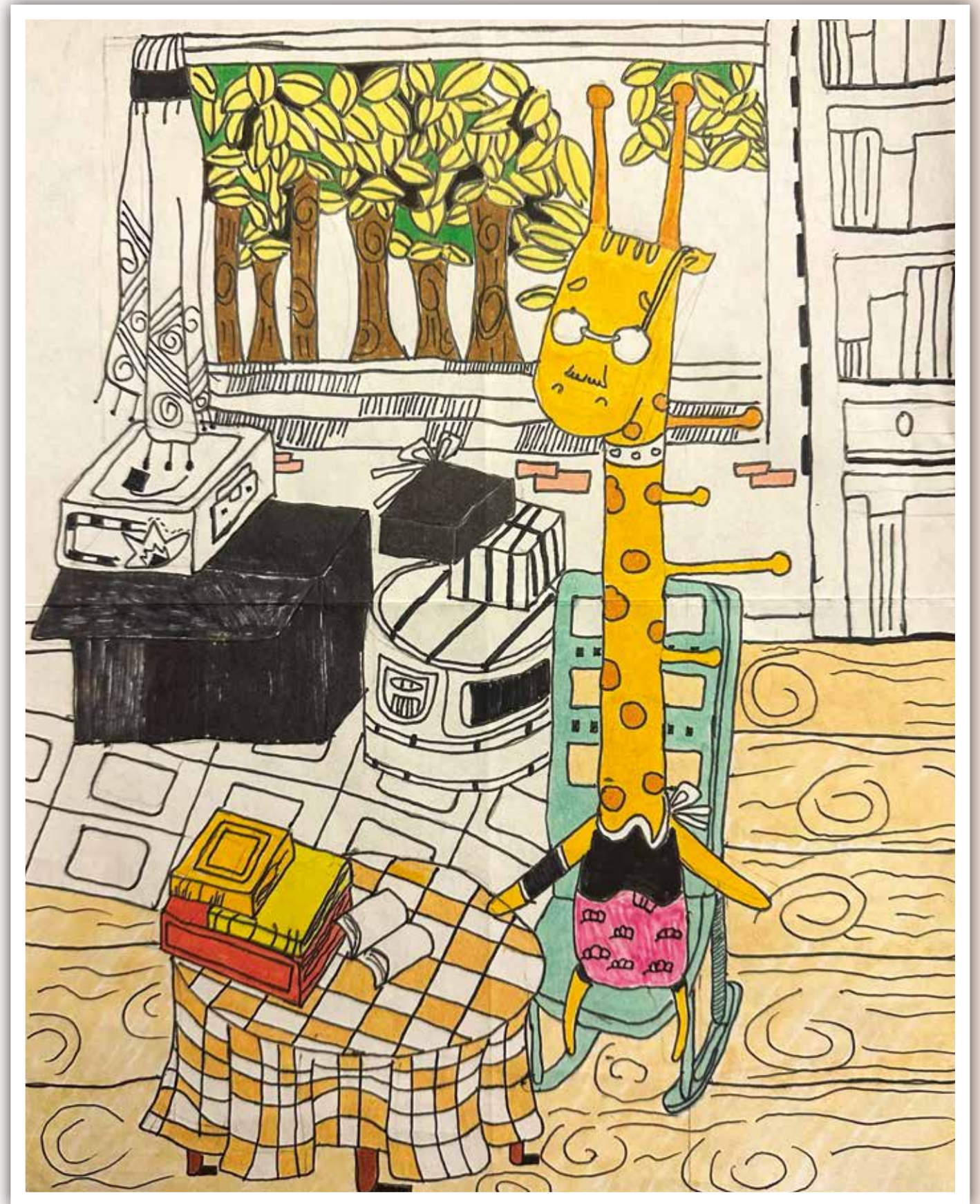


Car Shaped Tissue Box

Size 尺寸 : 8.5" by 10"

Material 材质 : Sketch

Age 创作年龄 : 21



Giraffe 长颈鹿

Size 尺寸 : 8.5" by 10"

Material 材质 : drawing paper

Age 创作年龄 : 21

Sylvia Yu



Sylvia Yu was diagnosed with autism at the age of 3. Sylvia began to draw when she was 3 years old. She has created thousands of art pieces. Her early drawings were mainly based on one-eye characters. She then transferred her art focuses to buildings, streets capes, fashion, flowers, and natural scenery. In 2022, Sylvia signed a contract with ArtLifting, an American art intermediary company, to become a painter under its name.

索维娅三岁时被诊断为自闭症。从那时起，她展露出对绘画和素描方面的兴趣及独特天赋。即便在这样小小的年纪，索维娅的作品也诙谐俏皮，丰富多彩，富有想象力和深思熟虑。她的早期绘画表现出高度的探索性，好像在有意触摸和玩弄颜色、形状和不同的角度，以此来更多地了解世界。2022年，索维娅同美国艺术品中介公司 ArtLifting 签约，成为其名下专业画家。



无题

Size 尺寸 : 18" by 24"
Material 材质 : Acrylic 丙烯
Age 创作年龄 : 18



无题

Size 尺寸 : 18" by 24"
Material 材质 :
Acrylic 丙烯
Age 创作年龄 : 18

Tony Nakayama 中山子桐



Tony Nakayama was born in 2007 in California. He was diagnosed with autism at the age of 5. He loves to travel, and he likes to paint cities, especially high-rise buildings, and tower. Tony's paintings have strong lines, firm strokes, natural composition, rich colors, and a sense of healing. His paintings are showing us the world he sees. Now Tony is 9th grade, he takes ceramic class in high school. This is the first time to show his ceramic works.

中山子桐 Tony, 2007 年出生于加州, 5 岁时被诊断为自闭症。Tony 喜爱旅游, 喜欢画他所看到的城市、特别是高楼以及高塔等建筑。Tony 的画线条有力, 落笔坚定, 构图自然, 色彩丰富, 给人治愈感。他的画在向我们展示他所看到的世界。现在 9 年級的 Tony 在学校参加了陶艺课程, 本届艺术展首次展出他的陶艺作品。

Landscape

Size 尺寸 : 20" by 16"

Material 材质 :
oil painting 油画

Age 创作年龄 : 15



Seattle 西雅图

Size 尺寸 : 14" by 17"

Material 材质 : Color pencil 彩铅

Age 创作年龄 : 15



中山子桐 Tony 的
陶艺作品展示:

Cadence Ni/Nigel Ni



Mom Mom

妈妈 妈妈

Size 尺寸:
9" by 12"

Material 材质:

Sketch and
Watercolor
素描和水彩

Age 创作年龄:
13&11



My name is Cadence Ni, I am 13 years old. I have an 11 year old autistic brother named Nigel Ni. I often help my mother look after my younger brother after school. He is my only brother. Sometimes, I teach him to study like an ABA therapist. He loves playing in the front yard, and I've been with him all the time. For children with autism, our world is like a knot that needs to be untied, and understanding our way of life can be like entering a maze for them. But with our help, they can see the world as we can, and feel the emotions we feel.

我叫 Cadence Ni, 今年 13 岁。我有一个 11 岁的自闭症弟弟, 名叫 Nigel Ni。我经常放学后帮助妈妈照看弟弟。他是我唯一的弟弟。有时候, 我教他学习就像一个 ABA 治疗师一样。他很喜欢在前院玩, 我就一直陪着他。对于自闭症孩子来说, 我们的世界就像一个需要解开的结, 理解我们的生活方式对他们来说就像进入一个迷宫。但在我们的帮助下, 他们能够看到我们所能看到的世界, 也能体会我们体会到的感情。

In your eyes, I'm everything.
In my world, you are everything.

你的眼里全是我,
我的世界全是你。

Ma Ma Ma...

Ma Ma Ma...

These are not just sounds,

这不是无意义的发声。

This is me calling, "Mama".

这是我的呼唤: "妈妈"

— To all the mothers of
non-verbal autistic children.

——献给所有无语言障碍孩
子的妈妈

3.14. 2023

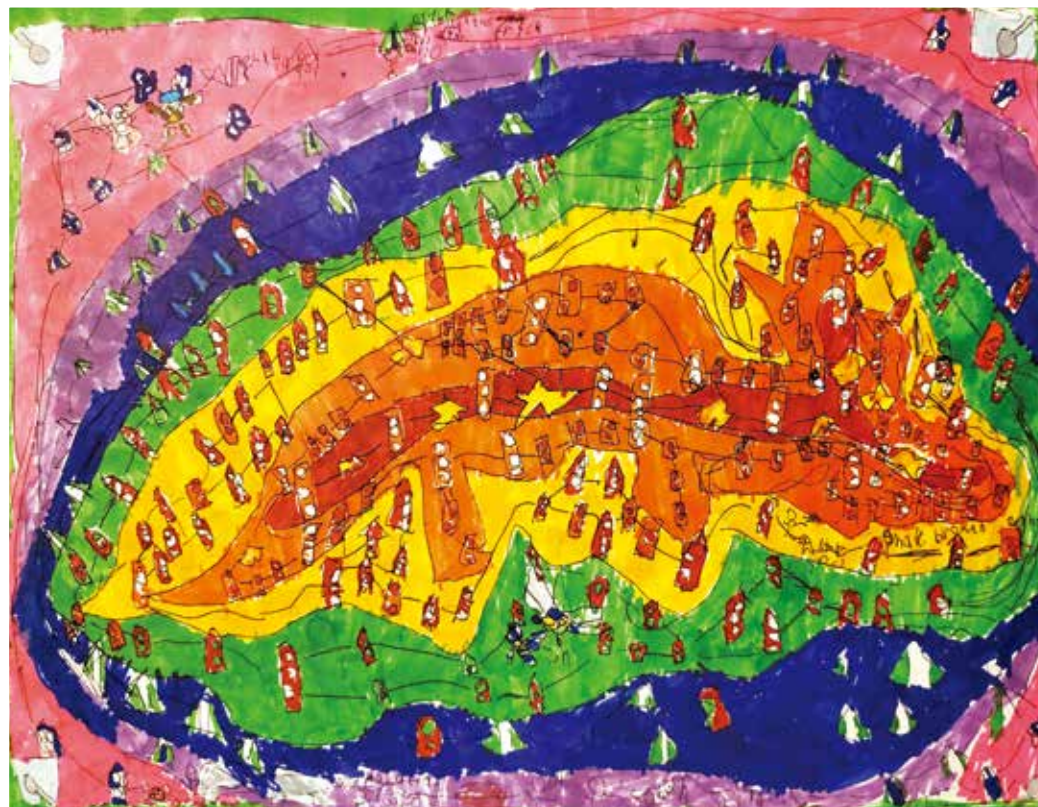
2023.3.14

Arden Yang 杨承舜



Arden Yang is a 10 years old boy. At the age of three year and half, he was diagnosed with ASD + speech impairment, and ADHD at the age of 6. He enjoys a variety of social recreational activities, including playing piano, TKD, speech and debate, dancing, swimming, basketball, and drawing. He also like watching YouTube, playing video games, reading books and traveling, as well as hanging out with same age peers. He started attending West California Academic of Art and Design when he was 6 yrs old and continued during the Pandemic via Zoom, and now back to school in person. He enjoys drawing one of a kind topic by exporing stories between human and animals.

Arden Yang 杨承舜，男，十岁。三岁半时确诊中度自闭症和语言障碍，六岁确诊合并多动症。兴趣爱好广泛，目前定期参与的社会娱乐活动有钢琴、跆拳道、演讲、跳舞、游泳、篮球、绘画等，他还喜欢看视频、打游戏、读书和旅行，喜欢和同龄人一起玩。从六岁起开始在汪老师美术学校学习绘画，疫情期间坚持网课没有间断，现在已回到课堂上实体课，喜欢画一些特立独行的主题，探索人与动物的故事。



Stegosaurus and human

剑龙与人类

Size 尺寸 : 11" by 14"

Material 材质 :

Marker 马克笔

Age 创作年龄 : 10



Friendship in Space 太空中的友谊

Size 尺寸 : 11" by 14"

Material 材质 : Marker 马克笔

Age 创作年龄 : 10

Hongjin Li



Hongjin Li, 24 years old, was diagnosed with autism at the age of 4 and a half, and mental retardation at the age of 18. After the targeted training by his mother, not only his logical thinking has been further improved. And you can learn by yourself quietly, and change the previous behavioral problems of hyperactivity and inattention. At present, in addition to loving playing ball, swimming, and riding a unicycle, he can also skate while skating and running with both hands, which are difficult for normal people to operate. From the age of 22 and 5 months, after learning sketching under the guidance of his mother, he can independently copy and complete art paintings. He especially likes to draw flowers, plants, trees and animals in nature, and likes to draw the edge lines of objects with a brush.

Hongjin Li, 现年 24 岁, 4 岁半诊断为自闭症, 18 岁诊断为智力障碍。通过其母亲针对性的训练后, 不仅, 逻辑思维有了进一步的提升。而且可以安静的自己学习, 改变之前严重多动、思想不集中的行为问题。目前, 除了酷爱打球、游泳、踩独轮车运动外, 还可以一边溜冰一边双手拍球运行等正常人难以操作的高难度运动项目。从 22 岁 5 个月开始在母亲的指导下学习素描后, 可以独立临摹及完成美术绘画作品。他特别喜爱绘画大自然的花草树木和动物, 喜欢用笔勾勒出物品的边缘线。

Cat 猫

Size 尺寸 : 14" by 20"
Material 材质 : Gouache 水粉画
Age 创作年龄 : 24



曲折的花园

Size 尺寸 : 16" by 23"
Material 材质 : Gouache 水粉画
Age 创作年龄 : 24

Qinlu Guo



Qinlu Guo, 10 years old, was diagnosed with mild autism at the age of two. However, the congenital language barrier and social barrier did not stop her love of life. Qinlu likes to dance and travel, likes to play with older girls, likes to do various handicrafts, especially painting. She has a natural unique sense of color, and it's very sensitive to the picture. Her painting style is bold and imaginative, showing us the different world in her eyes. Anyway, her paintings are always amazing. Qinlu Guo start learning painting when she was 5. Here are the two works made by her recently.

Qinlu Guo is an 10 years old girl. She was diagnosed with mild autism at the age of two. However, the congenital language barrier and social barrier did not stop her love of life. She likes to dance and travel, do something fun with older girls, making various handicrafts, especially painting, she has a natural unique sense of color, and it's very sensitive to the picture. Her painting style is bold and imaginative, showing us the different world in her eyes. Anyway, her paintings are always amazing. Qinlu Guo start learning painting when she was 5. Here are the two works made by her recently.

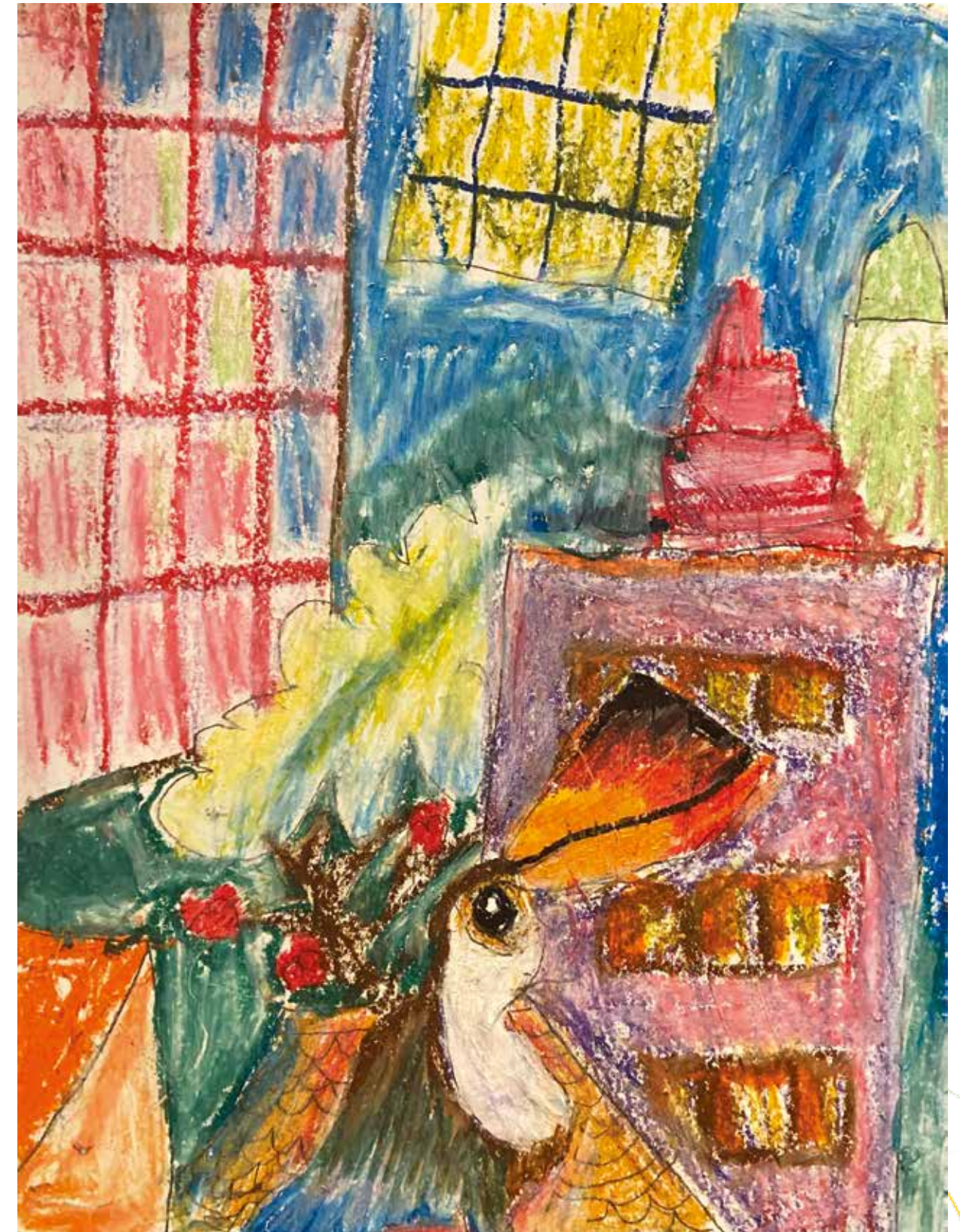


Dreaming of Venice 寻梦威尼斯

Size 尺寸 : 9" by 12"

Material 材质 : Pastel 油画棒

Age 创作年龄 : 10



A parrot in the city 城中鹦鹉

Size 尺寸 : 9" by 12"

Material 材质 : Pastel 油画棒

Age 创作年龄 : 10

Stephen Mao



Stephen was diagnosed as an autistic child at the age of 2. He is still unable to speak at the age of 8 this year. But he loves music, reading and painting. In his heart, everything is beautiful. His smile is always bright. In the silent parent-child relationship, Stephen makes the whole family full of warmth and hope. Stephen can communicate with the outside world through a special children's expression software and painting. His painting language has unique imagination and logic. His cheerful and modest personality enables him to better overcome language barriers and express his confident and happy self. The exhibition works "My Zoo" and "Happy Dinner Time" are Stephen's first attempt at art. He is naturally fond of laughter and expresses his enthusiasm and happiness with his brush. Each picture is so vivid that it tells us his favorite animals and food, just like his healing smile, which is the whisper of colors whisper to the small world.



My Zoo/Size 尺寸 : 12" by 12"

Material 材质 : crayon drawing 蜡笔画

Age 创作年龄 : 8



Happy Dinner Time

Size 尺寸 : 11" by 13"

Material 材质 : crayon drawing 蜡笔画

Age 创作年龄 : 8

Austin Sheen



Austin Sheen is a 8-year-old boy. At the age of three he was diagnosed with moderate Autism with speech and language development delay. Austin is very active and energetic. He has good hands-on skills. He likes to paint, play Play-Doh, make clay sculptures, make all kinds of handicrafts and so on. Austin also loves outdoor activities and exploring interesting things. Although his language function is slightly behind children of the same age, he is willing to play and interact with other children and learn as well.

The work "Under the Pipa Tree" describes the happy time of the little yellow chickens and their family under the Pipa tree in midsummer. The work "Blooming Flowers" describes the revival of all things in early spring, the flowers are in full bloom, and the scene of vitality.

Austin Sheen 今年8岁。3岁时被诊断为中度自闭症和语言发育迟缓。Austin很活泼，并且有着很好的动手能力。他喜欢画画，捏橡皮泥，做泥塑，做手工艺品等等。Austin也喜欢户外运动和新鲜事物。虽然语言功能落后于同龄的孩子，但是他很愿意和其他小孩子在一起玩和互动并且学习新知识。作品《琵琶树下》是Austin在8岁时的画作，作品描述了盛夏的琵琶树下，小黄鸡们一家的欢乐时光。作品《花儿朵朵》是Austin在8岁时的画作，作品描述了初春万物复苏，鲜花盛开，生机勃勃的景象。



Blossoming flowers 花儿朵朵

Size 尺寸: 14" by 14"

Material 材质:

Chinese painting 中国画

Age 创作年龄: 8



Under the Pipa tree 琵琶树下

Size 尺寸: 13" by 16"

Material 材质: Chinese painting 中国画

Age 创作年龄: 8

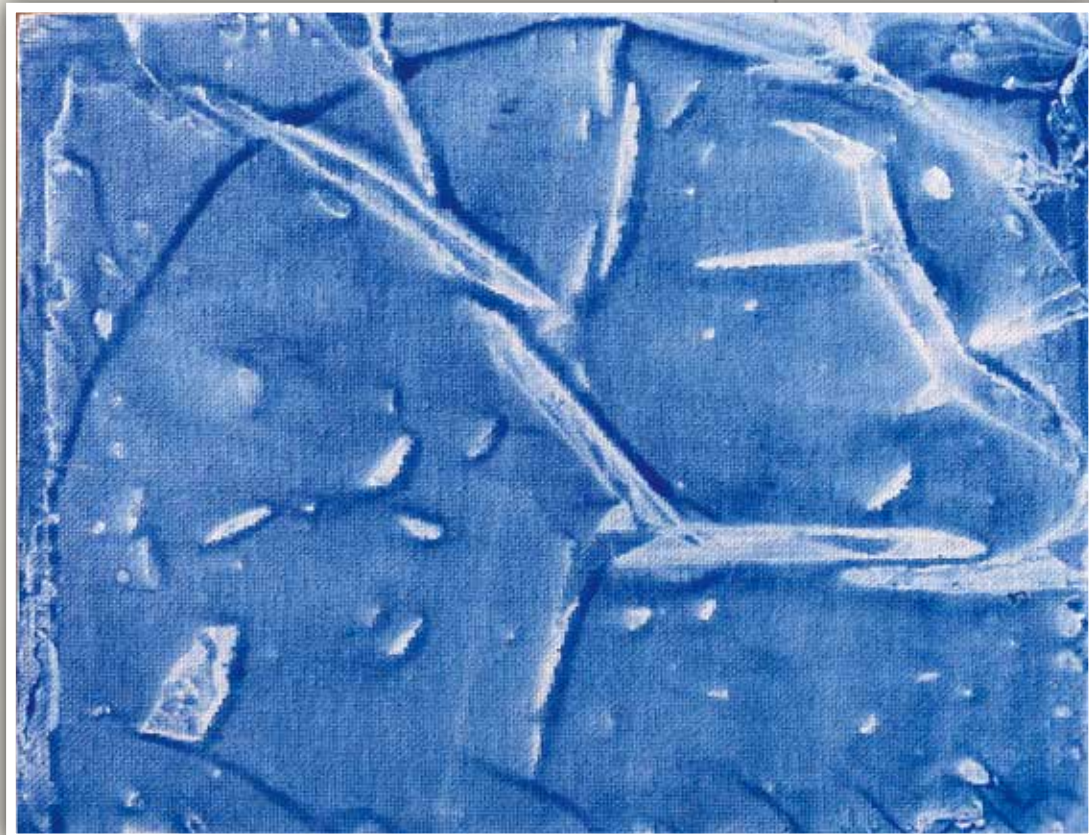
Hayden Ngu

伍皓东



Hayden Ngu is 10 years old, he lives in northern California. He was diagnosed with autism at the age of 2 and half years. He is a boy who loves to laugh, sing, be outdoors, travel and do puzzles. He doesn't like ordinary drawing but likes to doodle. Instead of learning to draw from a teacher, he does most of his doodles from YouTube.

Hayden Ngu 伍皓东今年 10 岁，他生活在北加州。他在 2 岁半时被诊断出患有自闭症。他是一个爱笑、爱唱歌、爱户外活动、爱旅游、爱拼图的男孩。他不喜欢普通的绘画，但喜欢涂鸦。他没有向老师学习绘画，而是从 YouTube 上学习完成大部分涂鸦。



Winter Wonderland
Interpretation 冬季仙境

Size 尺寸: 8" by 10"
Material 材质: Tempera
paint 蛋彩画
Age 创作年龄: 10



Dancing Civilians 跳舞的平民

Size 尺寸: 8" by 12"
Material 材质: Colored markers
Age 创作年龄: 10

Bryant Christensen



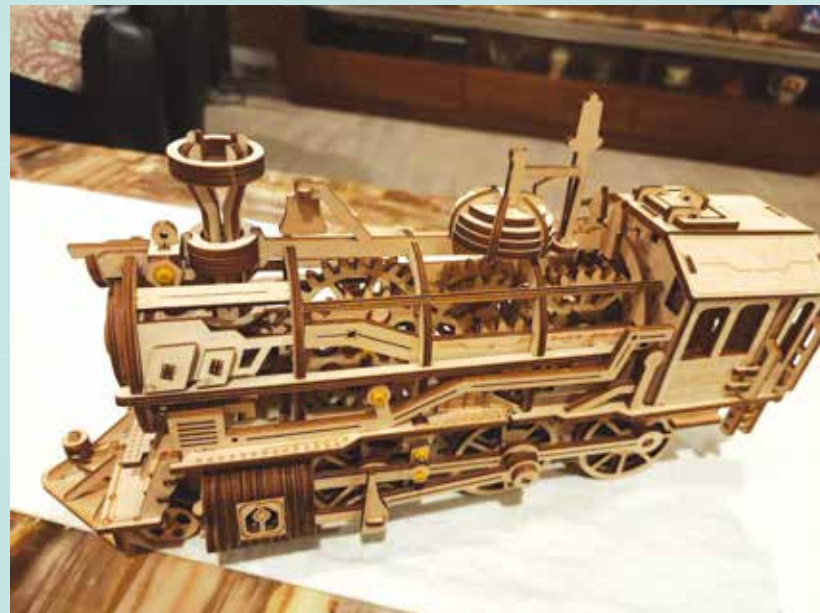
Bryant is a very kind, caring, affectionate, positive and optimistic sunny boy! He has a wide range of hobbies, likes puzzles, LEGO, and has helped his mother install kitchen cabinets and computer chairs when he was 9 years old. Now he is learning to fly, badminton and swimming, and his grades are very good! Any LEGO product is not difficult for him at all, and the social activities are getting better and better!

Bryant 是一个非常善良有爱心重亲情积极乐观的阳光男孩! 他爱好广泛, 喜欢拼图, LEGO, 9 岁时已经帮我安装厨柜和电脑椅子了, 现在他在学习飞行, 羽毛球和游泳, 并且成绩很好! 任何 LEGO 的产品对他一点难度都没有, 现在他的社交活动也越来越好!



▲企鹅迎春

Size 尺寸: 9" by 12"
Material 材质: 蜡笔画
crayon drawing
Age 创作年龄: 15



Bryant 的木艺拼图“火车”

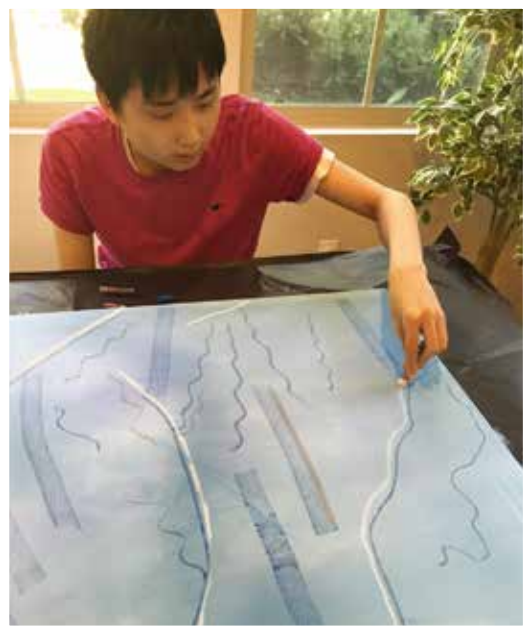


flower
Size 尺寸: 9" by 12"
Material 材质: 蜡笔画
crayon drawing
Age 创作年龄: 15



Bryant 的乐高作品

Ivan Shih



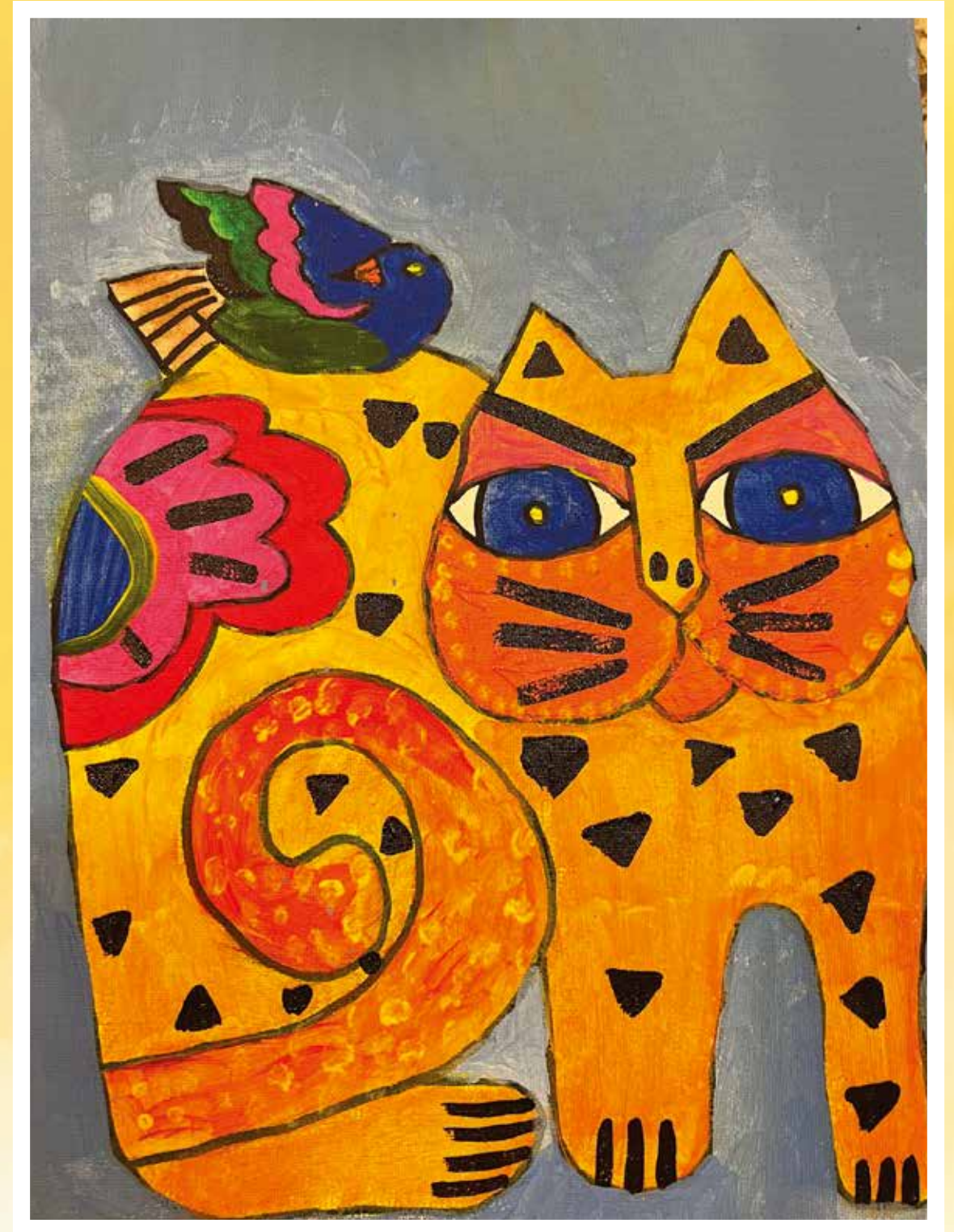
Ivan is 25 years old. He was diagnosed with autism at age of three. Ivan has been drawing and painting since he was 2. Ivan is a visual learner and has very good visual memory. Ivan enjoys painting with lively colors. He chooses to paint objects from real life, like animals, cities and natural landscapes. His paintings reflect feelings of happiness and safety. Painting really helps Ivan explore the environment and also helps people understand him.

Ivan 今年 25 岁，他在三岁的时候被诊断患有自闭症。Ivan 从两岁开始就展现他对绘画的兴趣，他不止对线条有敏感的观察力，而且具有很敏锐的视觉记忆。Ivan 的绘画作品充满活泼的色彩，他喜欢从周遭的环境选择他的绘画灵感，包括动物、城市、和自然景观。他的绘画反应了他正向的情绪和安全感，绘画不只帮助他探索他周遭的世界，也提供了一个他与人沟通的管道。



The Village

Size 尺寸 : 16" by 20"
Material 材质 :
Acrylic 丙烯
Age 创作年龄 : 25



Big Orange Cat

Size 尺寸 : 12" by 16"
Material 材质 : Acrylic 丙烯
Age 创作年龄 : 25

Jixing Yang



Jixing Yang is a Level 2 Autism Spectrum child with limited language. We have known the Franklin Foundation since April 2022. Due to his busy schedule, Jixing never had a teacher to teach him to draw, all his works are presented by himself with daily observation. He will pay attention to details such as the gas and dust of the moving planet. The solar system is one of his favorite things to draw daily.

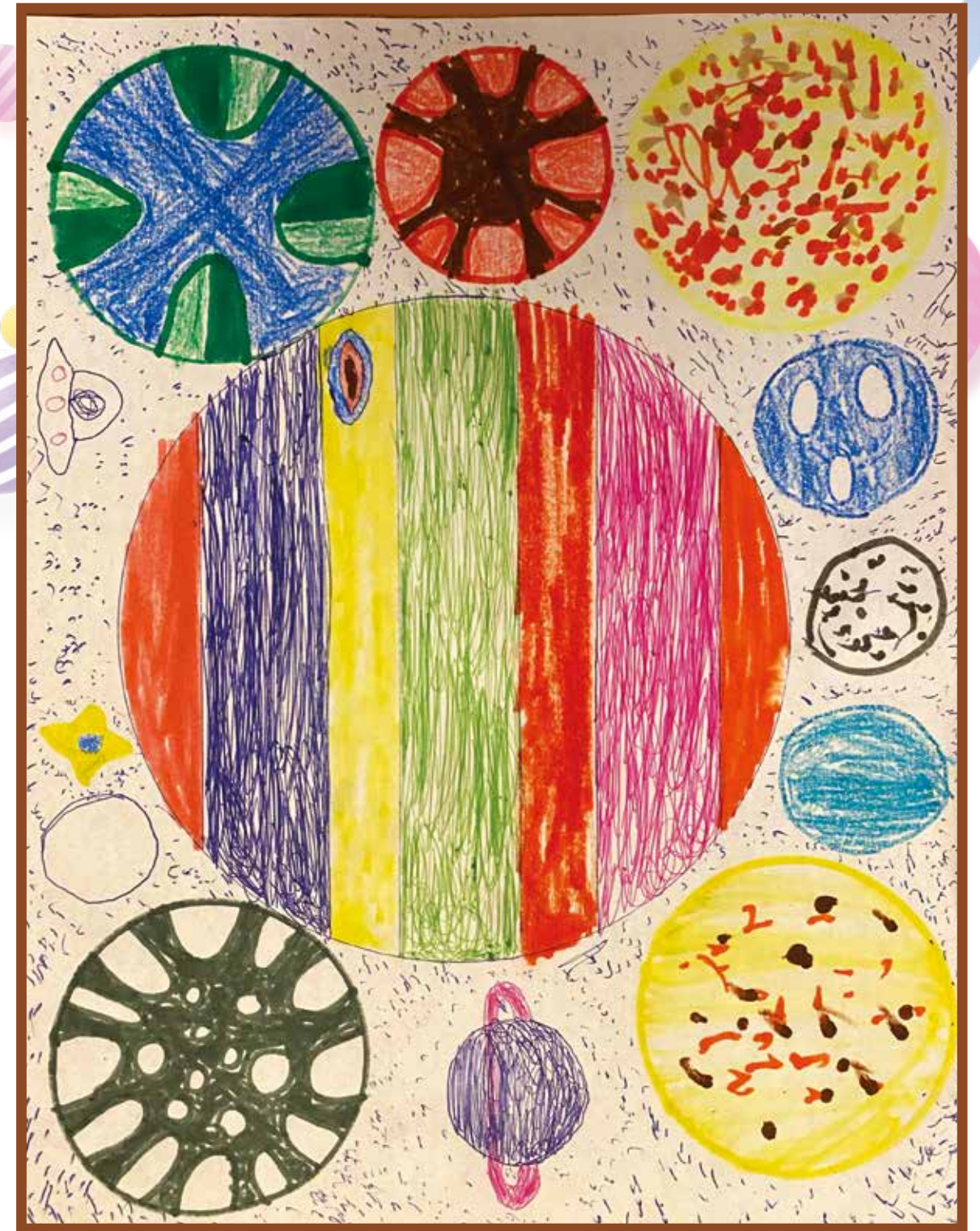
Jixing Yang 是一位语言有限的2级自闭症谱系儿童。2022年4月认识富兰克林基金会，由于日常干预时间限制，积兴目前从没系统学习过画画，所有作品均为他日常观摩后自我搭配色彩呈现。他会注意宇宙中移动星体的气尘等细节。太阳系是他日常最喜欢画的内容之一。

In the Sky1

Size 尺寸: 8" by 11"
Material 材质:
Crayon drawing 蜡笔画
Age 创作年龄: 10



31



In the Sky2

Size 尺寸: 8"by 11"
Material 材质: Crayon
drawing 蜡笔画
Age 创作年龄: 10

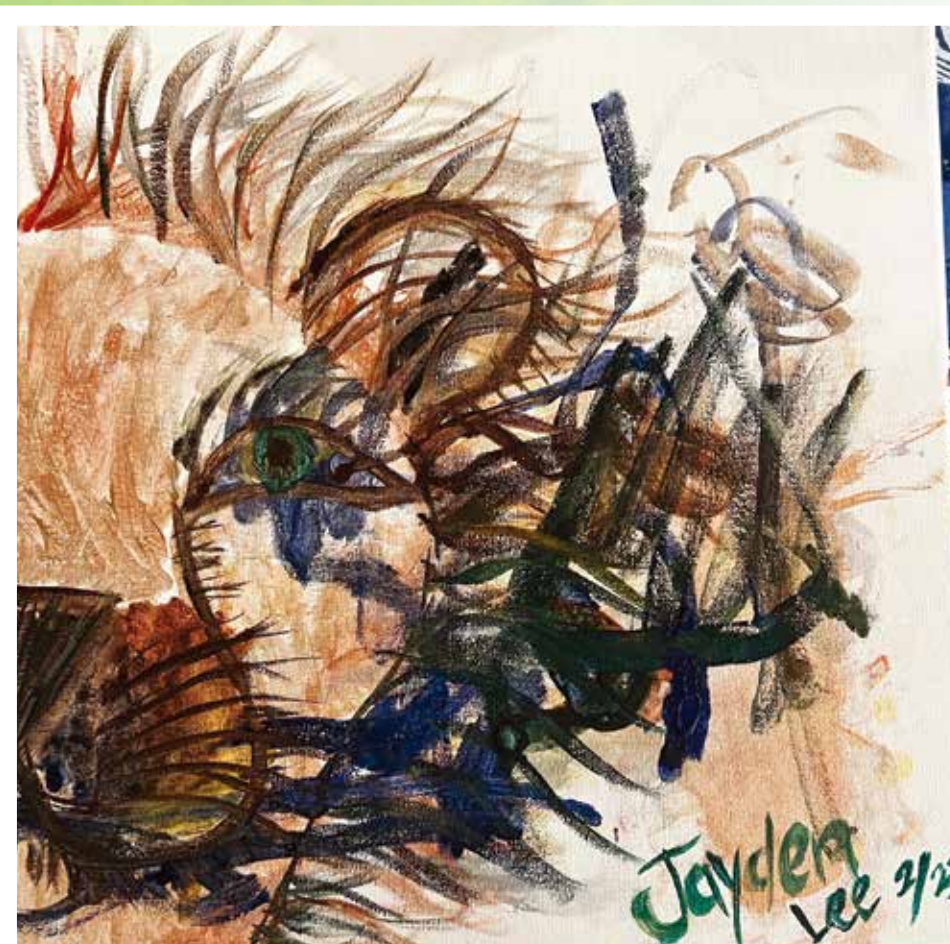
32



Jayden Lee

Jayden was born in 2018 in California. He was diagnosed with autism at the age of 3. Jayden shows his interest in painting starting early, and he learned from his ABA BT and school teacher to do basic painting. He loves animals and dinosaurs, and demands bedtime stories on animal dinosaurs. He completed these paints with the help of ABA BT. These paintings are derived from his favorite animal stories. He is a good observant. He likes outdoor activities, bright color, dinosaurs, animals, trucks and etc.

Jayden 今年5岁，2018年出生于加州，3岁时被诊断为自闭症。Jayden从小对画画有兴趣，也跟着老师和ABA导师学习简单的绘画。他喜欢各种小动物和恐龙，也经常要求家长陪他阅读各种小动物的故事，这次的画作是在ABA老师的帮助下完成的，是从他最喜欢儿童故事衍生而来。喜欢画画，各种颜色，图形。平时喜欢观察周围的一切，喜欢外出活动。对恐龙，动物，各种卡车感兴趣。他大胆用色，下笔有力，想象丰富。



Jungle lion 丛林狮子

Size 尺寸 : 12" by 12"
Material 材质 : oil painting
Age 创作年龄 : 5



Dinosaur on the volcano 丛林恐龙

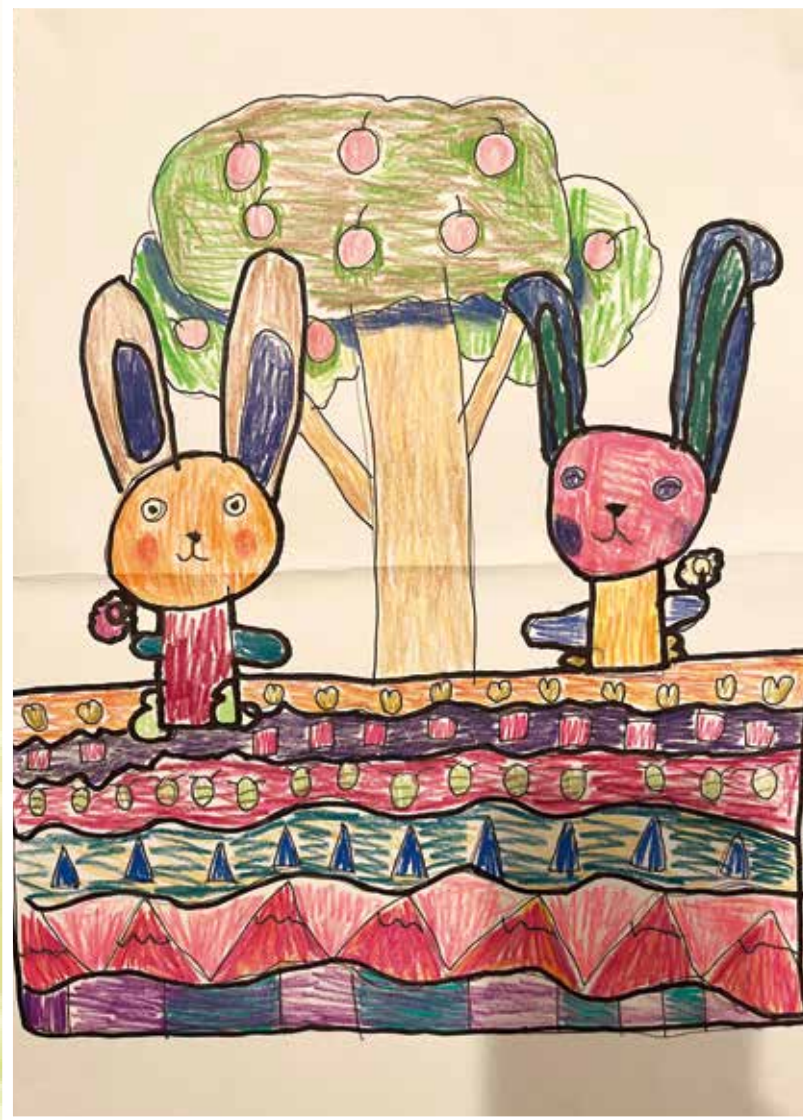
Size 尺寸 : A4 paper
Material 材质 : Water painting and art craft on the paper 纸质水彩画
Age 创作年龄 : 5

Melissa Jin



Melissa is a quiet happy and kind girl. She was diagnosed with autism and language retardation when she was two and a half years old. She likes children and animals very much. Drawing has become her only way to replace language. The lines of the work are rough but the details are very interesting. The eyes of the people or animals in the work are smart and cute.

Melissa 是一个安静，快乐，善良的女孩。她两岁半时被确诊为自闭症和语言发育迟缓。她非常喜欢小孩子和小动物，画画成为她唯一可以代替语言表达的方式。她的作品线条粗旷但是细节非常有趣，作品里面的人或者动物的眼神都是灵动可爱。



双兔丰收年

Size 尺寸 : 11" by 14"
Material 材质 : Color Marker
Age 创作年龄 : 15



春阳下的小狗

Size 尺寸 : 11" by 14"
Material 材质 : Acrylic 丙烯
Age 创作年龄 : 15

Lyla Tran



Lyla Tran is a 12-year-old girl. When she was two, we found out our princess was different from everyone else-she is autistic. It has been a long journey for us to truly accept her differences. When we finally are able get into her world, we often amazed by her abilities of memorizing and her talent of singing, dancing, and drawing. We enjoy her silly laughs when she is dancing. She puts a smile on our face when we hear her beautiful voice while she is drawing. Back when she was 7, we tried to have a professional art teacher to teaching her drawing and painting. However, because her lack of expressive language, the teacher suggested us just let her to do it on her own way. Those painting are her works from last years. Both were elected to be displayed at Irvine Unified School District office. Today, she is an angle to us who bright our life every day. She teaches us to be patient, be better human being, and judge things with a different perspective. It is our hope that you can see her world in those paintings and feel her pure heart.

Lyla 是一个 12 岁的女孩。在她两岁的时候，我们就发现她和别的孩子不同，她是一个自闭症孩子。作为孩子家长，真正接受她的与众不同其实并不容易。但当我们终于有机会进入到她的世界，我们时常会被她惊人的记忆力，特有的对舞蹈，歌唱和画画的天份而震撼。她跳舞时笑声给我们带来欢乐。她画画时美丽的歌声让我们不由自主的露出微笑。在她七岁的时候，我们曾尝试请专业的画画老师。但由于 Lyla 缺乏理解和语言表达能力，老师建议还是让她自由发挥。这几张画都是在她 11 岁的作品，并且被选为尔湾学区的阵列作品。在我们生命里的每一天，她就象个天使一样教我们如何成为一个更好的人，如何从不一样的角度看这个复杂的世界。希望你也能从她的画中走入她的世界，感受一下她纯洁的心灵。

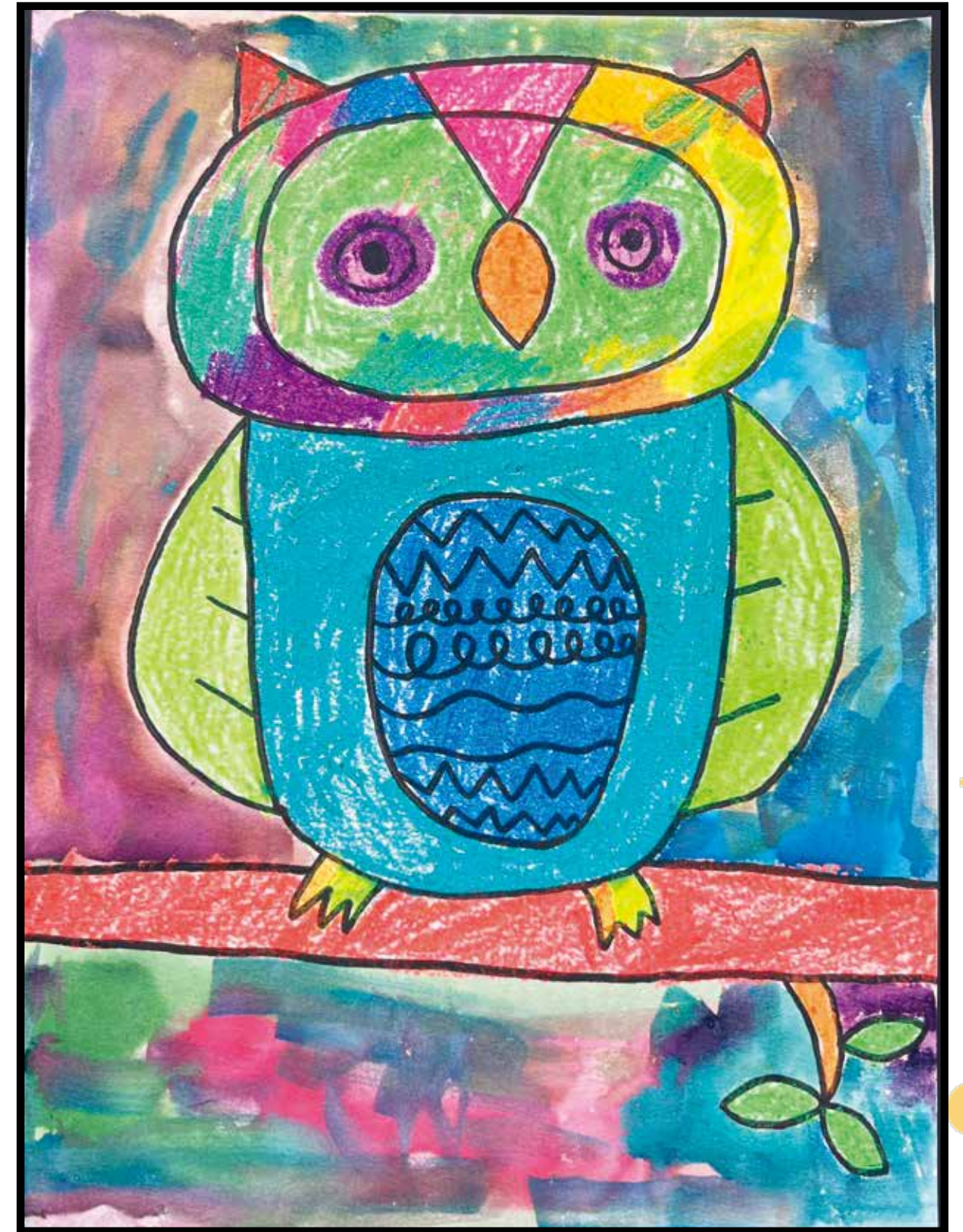
Water Park 水上乐园

Size 尺寸 : 8.5" by 11.5"

Material 材质 : Watercolor

Markers&Sharpie

Age 创作年龄 : 11



Coil eye owl 线圈眼猫头鹰

Size 尺寸 : 11" by 8.5"

Material 材质 : crayon drawing 蜡笔画

Age 创作年龄 : 11

Part II: Artwork from Other Kids
第二部分：小画家们的作品



Let my hand color the world
let my heart praise the beauty

让我的手打开你的心门
让我的心同你亲切交流



The children of stars
星星之子 by **James Zheng Zhou**
Material 材质: Print
Size 尺寸: A3 paper
Age 创作年龄: 15



Free Bird by 快乐飞翔
by **Allfa Chen**
Material 材质: paper painting
Size 尺寸: 12" by 18"
Age 创作年龄: 6



Peace 和平 by **Allfa Chen**
Material 材质: paper painting
Size 尺寸: 12" by 18"
Age 创作年龄: 6



Happy Cat 开心猫 by **James Zheng Zhou**
Material 材质: Print
Size 尺寸: 16" by 18"
Age 创作年龄: 15



Neon Lights 霓虹之夜 by **Chancy Ding**
Material 材质: pen/colored pencil
Size 尺寸: 12" by 16"
Age 创作年龄: 15



Climate Change 气候变迁 by **Quinne Fang**
 Material 材质: Print
 Size 尺寸: 10" by 16"
 Age 创作年龄: 15



Late Ramen by **Quinne Fang**
 Material 材质: Print
 Size 尺寸: 10" by 16"
 Age 创作年龄: 15



The call by **Naomi (Zizhen) Liu**
 Material 材质: tempura on canvas
 Size 尺寸: 10" by 10"
 Age 创作年龄: 16

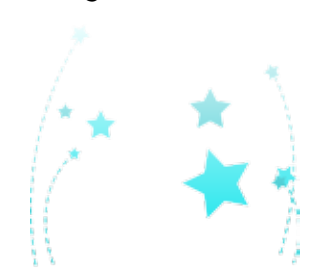


Okeshou by **Naomi (Zizhen) Liu**
 Material 材质: Mixed media
 Size 尺寸: 10" by 10"
 Age 创作年龄: 16



Myself 自画像 by **ZiXuan Wang**
 Material 材质: Print
 Size 尺寸: 10" by 16"
 Age 创作年龄: 16

The Dance 动物舞会 by **Chancy Ding**
 Material 材质: pen/ watercolor
 Size 尺寸: 12" by 16"
 Age 创作年龄: 15



Sunset kitten 夕阳下的猫咪 by **Vicky Xu**
 Material 材质: oil painting
 Size 尺寸: 14" by 18"
 Age 创作年龄: 17



The Siren 海妖 by **Yuxuan (Barbie) Zhang**
 Material 材质: Acrylic on canvas
 Size 尺寸: 12" by 16"
 Age 创作年龄: 15





The Head by **Sam Zhang**
Material 材质: wood
Size 尺寸: 12" by 12"
Age 创作年龄: 16



AI in Outer Space by **Joy Sun**
Material 材质: mixed media
Size 尺寸: 15" by 21"
Age 创作年龄: 15



The crown by **Shuting(William) Pan**
Material 材质: Acrylic on canvas
Size 尺寸: 48" by 60"
Age 创作年龄: 13



The best food by **Esther Lin**
Material 材质: computer graphics
Size 尺寸: 15" by 11"
Age 创作年龄: 12



Fancy by **Esther Lin**
Material 材质: computer graphics
Size 尺寸: 15" by 11"
Age 创作年龄: 12



奇幻海底 by **Charlotte Ng**
Material 材质: Drawing
Size 尺寸: 11" by 14"
Age 创作年龄: 5



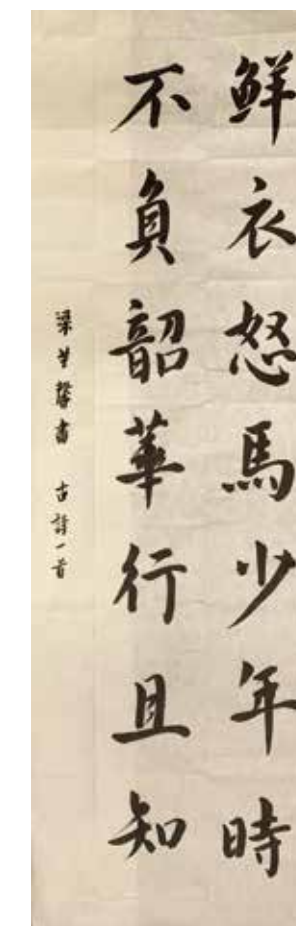
Belief in the heart 沉思 by **Tobby Jiang 蒋治羽**
Material 材质: Acrylic on canvas
Size 尺寸: 11" by 14"
Age 创作年龄: 17



Daisies in a jar by **Monica Li**
Material 材质: oil painting
Size 尺寸: 12" by 12"
Age 创作年龄: 13



不负韶华
by **Yixin Liang**
Material 材质: 宣纸, 墨
Size 尺寸: 45 cm x 138 cm
Age 创作年龄: 16





Distance by **Mengxi Chen**
Material 材质: Acrylic on Canvas
Size 尺寸: 16" by 20"
Age 创作年龄: 15



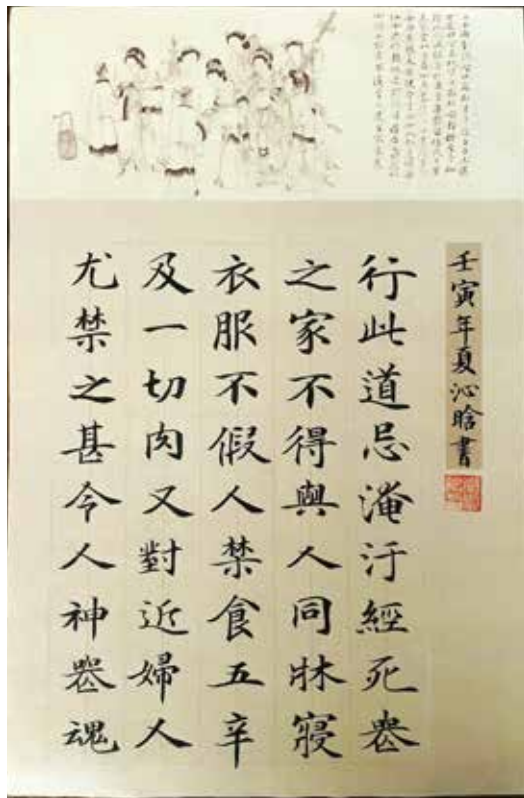
Giggling Grapes by **Chang Yang**
Material 材质: Chinese painting
Size 尺寸: 14" by 13.5"
Age 创作年龄: 10



咏华山 (宋寇准)
by **Yan(Lydia) Li**
Material 材质: 宣纸, 墨
Size 尺寸: 190cm x 3.5cm
Age 创作年龄: 17



The blue geckos by **Richard Cui**
Material 材质: Marker
Size 尺寸: 14" by 17"
Age 创作年龄: 10



灵飞经 by **Qinhan(Amy) Li**
Material 材质: 花纸, 墨
Size 尺寸: 42cm x 28cm
Age 创作年龄: 15



飞龙在天 by **Nathan Ng**
Material 材质: Drawing
Size 尺寸: 11" by 14"
Age 创作年龄: 7



粽子的快乐 by **Vincy Gao**
Material 材质: Drawing
Size 尺寸: 11" by 14"
Age 创作年龄: 6



Escaping the nature
by **Nina Chen**
Material 材质: Acrylic
Painting
Size 尺寸: 11" by 14"
Age 创作年龄: 16



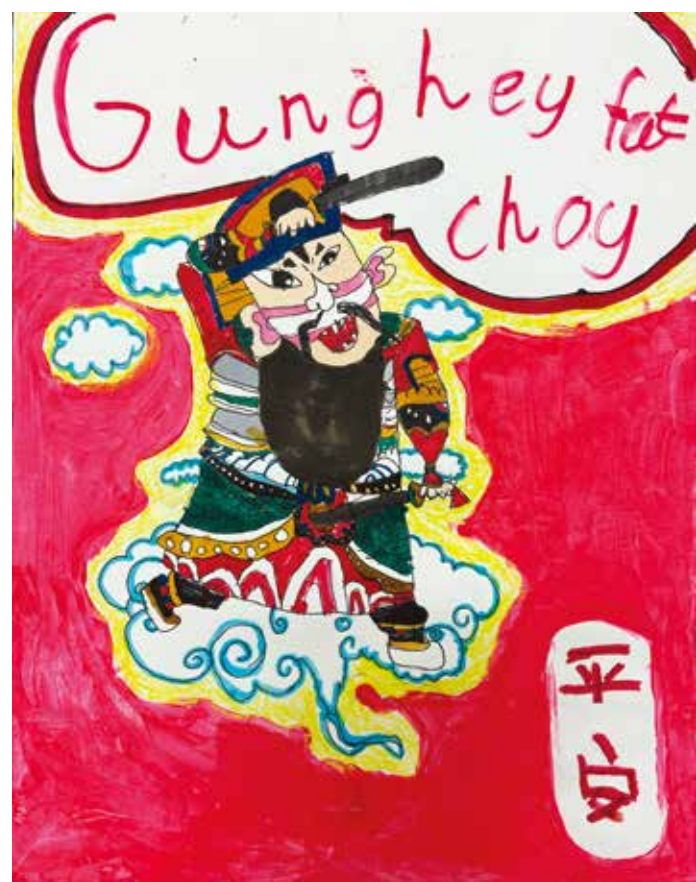
Dragon flying to outer space
by **Miller Liu**
Material 材质: Drawing
Size 尺寸: 11" by 14"
Age 创作年龄: 6



Flying over the ocean 飞洋 by **Theodone Shen**
 Material 材质: Drawing
 Size 尺寸: 11" by 14"
 Age 创作年龄: 5



Ocean by **Steven Shao**
 Material 材质: Drawing
 Size 尺寸: 11" by 14"
 Age 创作年龄: 6



Warrior of China by **Jayden Chen**
 Material 材质: Drawing
 Size 尺寸: 11" by 14"
 Age 创作年龄: 7

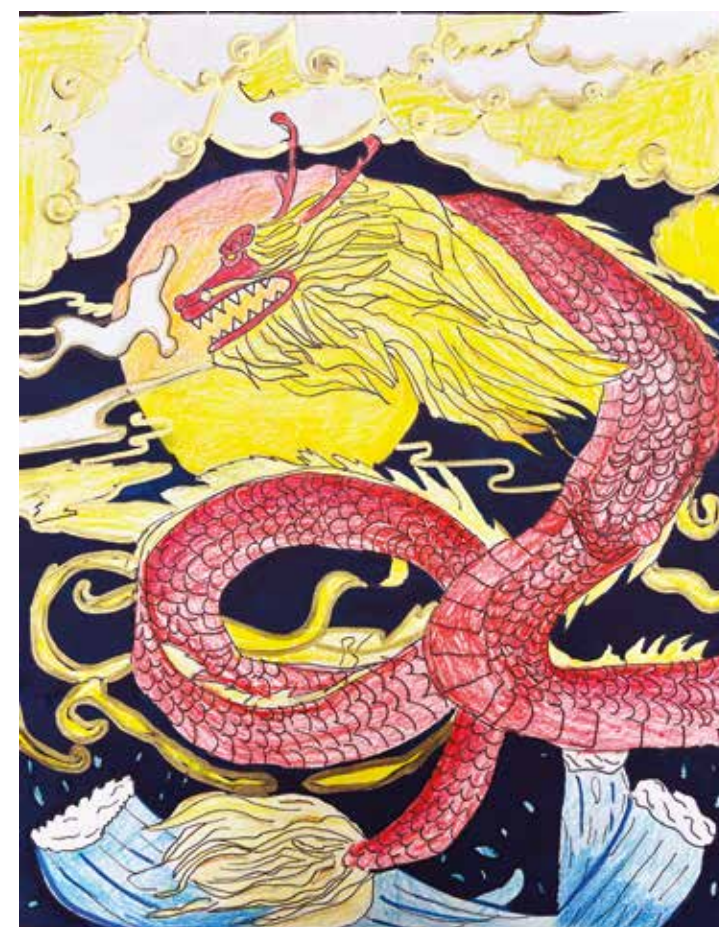


Christmas fish by **Brandon Ho**
 Material 材质: Drawing
 Size 尺寸: 11" by 14"
 Age 创作年龄: 8



Dragon bring the prosperity by **Daryl Lee**

Material 材质: Drawing
 Size 尺寸: 11" by 14"
 Age 创作年龄: 10



龙抬头 by **Enzo Zhang**

Material 材质: Drawing
 Size 尺寸: 11" by 14"
 Age 创作年龄: 9



Fire up by **Lucas Shi**
 Material 材质: Drawing

Size 尺寸: 11" by 14"
 Age 创作年龄: 9



Under the ocean by **Iris Xiu**
 Material 材质: Drawing
 Size 尺寸: 11" by 14"
 Age 创作年龄: 6



The greatest work of art by **Abbie Phu**
Size 尺寸: 11" by 14"
Age 创作年龄: 10
Material 材质: Drawing



丑小鸭 by **Carson Cheung**
Material 材质: Drawing
Size 尺寸: 11" by 14"
Age 创作年龄: 7



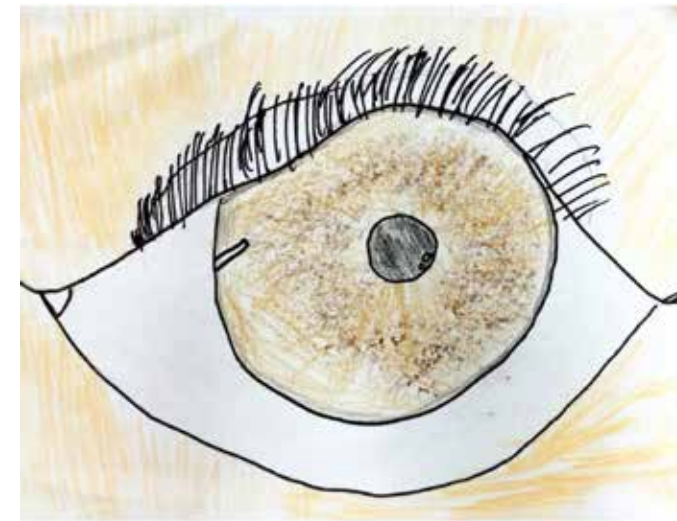
Thumbelina's Wetland Escapade by **Geneva Nicole Mew**
Material 材质: Drawing
Size 尺寸: 11" by 14"
Age 创作年龄: 11



Sleeping angel by **Mo Lola Chen**
Material 材质: Procreate 电绘
Size 尺寸: 11" by 14"
Age 创作年龄: 12



Cherry blossom vases by **Evelyn Chen**
Material 材质: Drawing
Size 尺寸: 11" by 14"
Age 创作年龄: 10



Eyes by **Tiffany Li 李禹熹**
Material 材质: Color marker 彩笔画
Size 尺寸: 14" by 17"
Age 创作年龄: 6



Castle by **Frank Li**
Material 材质: Color marker 彩笔画
Size 尺寸: 14" by 17"
Age 创作年龄: 6



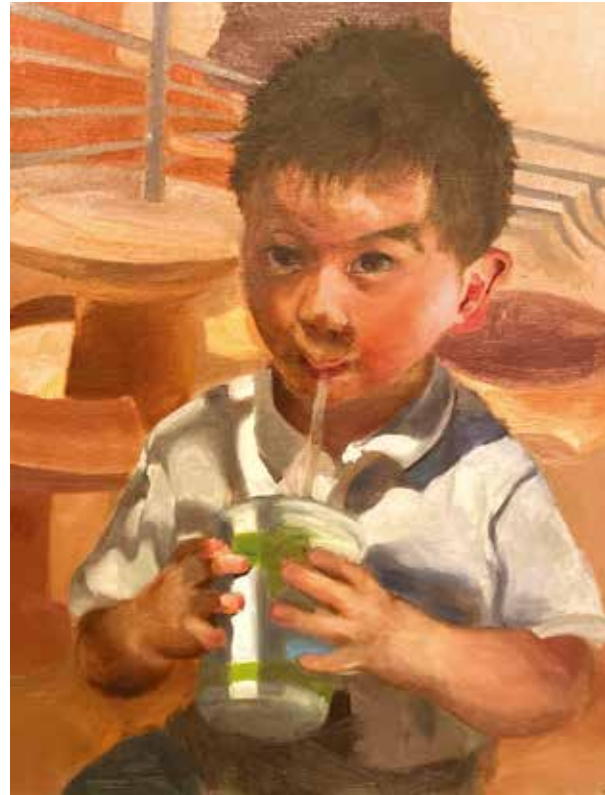
Sunflower 向日葵 by **Douglas Tang**
Material 材质: Color marker 彩笔画
Size 尺寸: 14" by 17"
Age 创作年龄: 6



Contrast by **Jennifer Li 李佳颐**
Material 材质: Color marker 彩笔画
Size 尺寸: 14" by 17"
Age 创作年龄: 12



Writing Momentum
by **Lexuan Leo Li**
李乐轩
Material 材质:
Charcoal drawing
素描
Size 尺寸: 14" by
17"
Age 创作年龄: 16



Brother by
Linxuan Zhou
周琳萱
Material 材质: Oil
painting 油画
Size 尺寸: 14" by
17"
Age 创作年龄: 16



Sunset 夕阳 by **Ava Sun** 孙海馨
Material 材质: Water Color 水彩
Size 尺寸: 12" x 9"
Age 创作年龄: 8



Police Car 警车 by **Alec Dai** 戴一宸
Material 材质: Color Pencil+Marker 彩色铅笔+马克笔
Size 尺寸: 12" x 9"
Age 创作年龄: 4.5



Imaginative Person by **Sophia Li** 李金熹
Material 材质: Color marker 彩笔画
Size 尺寸: 14" by 17"
Age 创作年龄: 9



No words needed by **Eileen Zhang**
Material 材质: Painted
Size 尺寸: 14" by 17"
Age 创作年龄: 14

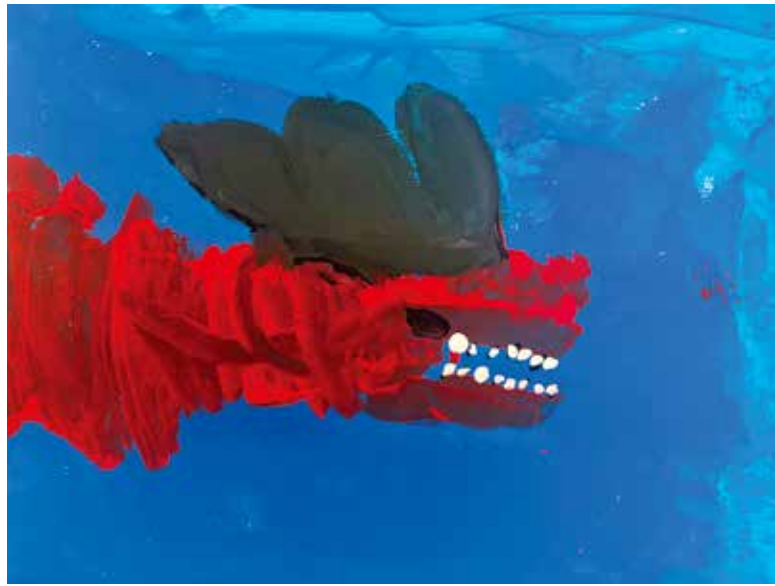


Tree of Hope 希望之树 by
Cynthia Shao 邵佑熙
Material 材质: Marker 马克笔
Size 尺寸: 9"x 12"
Age 创作年龄: 8



Super Mario 3D World 超级玛丽的 3D 世界
by **Makayla Liu** 柳雪文英
Material 材质: Acrylic 丙烯
Size 尺寸: 16"x 12"
Age 创作年龄: 6





Firedragon 喷火龙 by **Skylar Hu** 胡亦辰
Material 材质: Acrylic 丙烯
Size 尺寸: 12"x 9"
Age 创作年龄: 5



The Flower 瓶花 by **Jessica Yan** 颜依菲
Material 材质: Soft Pastel+Crayon 色粉笔 + 蜡笔
Size 尺寸: 12"x 14"
Age 创作年龄: 7



The Flower 瓶花 by **Edwin Fang** 方梓遥
Material 材质: Color Pencil 彩铅
Size 尺寸: 11"x 14"
Age 创作年龄: 6



Lantern Festival 元宵节 by **Max Qiu** 仇宥廷
Material 材质: Marker+Crayon 马克笔 + 蜡笔
Size 尺寸: 9"x 12"
Age 创作年龄: 6



My Secret 我的秘密 by **Kaysen Yan** 阎柏宇
Material 材质: Marker 马克笔
Size 尺寸: 9"x 12"
Age 创作年龄: 6



Self-Portrait 自画像 by **Zoey Yang** 杨瑾瑄
Material 材质: Marker 马克笔 + Acrylic 丙烯
Size 尺寸: 9"x 12"
Age 创作年龄: 4

My Favorite Doughnut 爱心甜甜圈 by **Lena Lu** 卢朵朵
Material 材质: Acrylic 丙烯
Size 尺寸: 16"x 12"
Age 创作年龄: 6



Super Mario 超级玛丽 by **William Kang** 康沐杨
Material 材质: Soft Pastel+Marker 色粉笔 + 马克笔
Size 尺寸: 14"x 11"
Age 创作年龄: 8



Happy Birthday 生日快乐 by **William Leng** 冷俊毅
Material 材质: Oil Pastel+Marker 油画棒 + 马克笔
Size 尺寸: 12"x 9"
Age 创作年龄: 6



Self-Portrait 自画像 by **Joey Kang** 康乔
Material 材质: Marker 马克笔
Size 尺寸: 11"x 14"
Age 创作年龄: 5



My Pokemon Card 我的 Pokemon 卡片 by **Kane Yan** 阎柏辰
Material 材质: Marker 马克笔
Size 尺寸: 9"x 12"
Age 创作年龄: 8



Bird and Bridge 海鸟和桥 by **Jason Qiao** 乔睿
Material 材质: Marker+Acrylic 马克笔 + 丙烯
Size 尺寸: 14"x 11"
Age 创作年龄: 7



You Dancing Lipstick 会跳舞的唇膏 by **Elena Miao** 司徒丽
Material 材质: Marker 马克笔
Size 尺寸: 9"x 12"
Age 创作年龄: 5



Canyon 峡谷 by **Brian Yan**
Size 尺寸: 14" by 17"
Material 材质: Acrylic 丙烯
Age 创作年龄: 12

Grow together in the Sun 同在阳光下 by **Hau Meng** 蒙昊一

Size 尺寸: 20" by 20"
Material 材质: Acrylic 丙烯
Age 创作年龄: 12



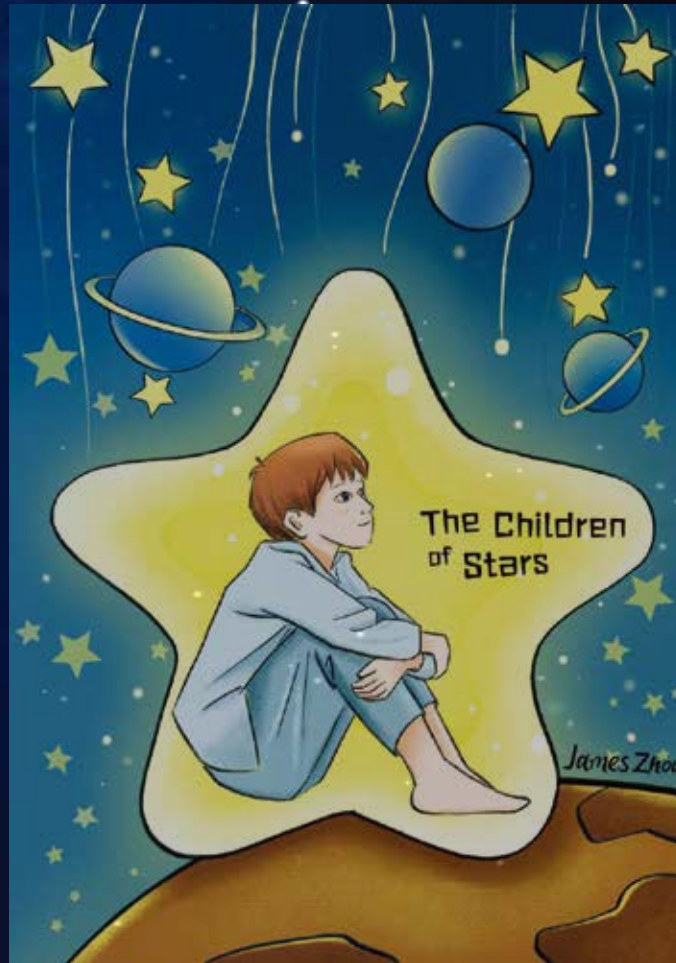
Ballet girl 芭蕾女孩 by **Annie Chen** 陈雨竹
Size 尺寸: 11" by 14"
Material 材质: Acrylic 丙烯
Age 创作年龄: 7



Tigress 母老虎 by **Johanna Fang**
Size 尺寸: 8" by 10"
Material 材质: Acrylic 丙烯
Age 创作年龄: 11



Tranquil 宁静 by **Yifu Kang**
Material 材质: oil painting 油画
Size 尺寸: 16" by 20"
Age 创作年龄: 10



Editor in Chief 主编 : Jane He

Executive Editor 执行主编 : Aoi Nakayama, Amy Bai

**Editorial Board 编委会 : Charlie Zhang, John Qu,
Shuting Sun, Mr.Chen, Even Yang, Jeanne Hai, May Miao,
Cindy Yang, Leo Li, Zoe Zhang, Irene Guo.**

Chief Designer 首席设计 : Lucy Ding

Format Design 设计及排版 : Lucy Ding